

Cabezales de aplicación para cola termofusible.  
Hot melt glue application heads.  
Schmelzkleberauftragsköpfe.  
Applicatores di colla termofusibile.  
Applicateurs de colle thermofusible.

- Colas: Base EVA, base POLIOLEFINA y PUR a rodillo.
- Glues: Base EVA, base POLYOLEFINE and PUR.
- Leime: EVA, POLYOLEFIN und PUR aufgetragen mit Walze.
- Collas: Base EVA, base POLIOLEFINA e PUR a rullo.
- Colles: Base EVA, base POLYOLEFINE et PUR à rouleau.

ST010



- Colas: Base EVA, base POLIOLEFINA.
- Glues: Base EVA, base POLYOLEFINE.
- Leime: EVA, POLYOLEFIN.
- Collas: Base EVA, base POLIOLEFINA.
- Colles: Base EVA, base POLYOLEFINE.

ST011



- Colas: Base EVA, base POLIOLEFINA y PUR a rodillo.
- Glues: Base EVA, base POLYOLEFINE and PUR.
- Leime: EVA, POLYOLEFIN und PUR aufgetragen mit Walze.
- Collas: Base EVA, base POLIOLEFINA e PUR a rullo.
- Colles: Base EVA, base POLYOLEFINE et PUR à rouleau.

ST012



- Colas: PUR, Base EVA y base POLIOLEFINA sistema rodillo.
- Glues: Roller type for PUR, EVA and POLYOLEFINE glues.
- Leime: EVA, POLYOLEFIN und PUR aufgetragen mit Walze.
- Collas: PUR Base EVA, base POLIOLEFINA sistema rullo.
- Colles: PUR, Base EVA, et base POLYOLEFINE système rouleau.

ST015 PUR



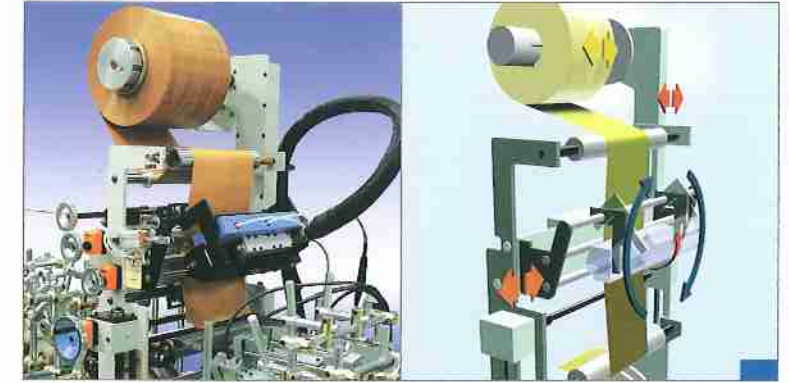
- Colas: (PUR, Base EVA y base POLIOLEFINA) sistema LABIO de laminación. (Fusor + conexiones a determinar).
- Glues: SLOT NOZZLE type (for PUR, EVA and POLYOLEFINE glues). (Melter + connections to be determined)
- Leime: EVA- POLYOLEFIN und PUR aufgetragen mit schliedüse. (Schmelzgerät + Anschlüsse zu bestimmen)
- Collas: (PUR, Base EVA e base POLIOLEFINA sistema LABBRO). (Fusore + Collegamenti a determinare)
- Colles: (PUR, Base EVA et base POLYOLEFINE) système LEVRE. (Fondeur + connexions à déterminer)

- |            |                |
|------------|----------------|
| Para / For | Mod. PUR-16-L  |
|            | Mod. PUR-31-L  |
|            | Mod. PUR-33-L  |
|            | Mod. PUR-46-L  |
|            | Mod. PUR-66-L  |
|            | Mod. PUR-81-L  |
|            | Mod. PUR-101-L |
|            | Mod. PUR-131-L |

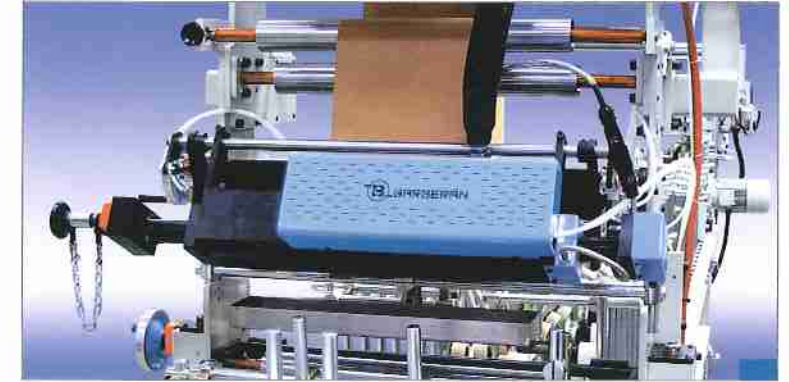
- Cabezal aplicador de cola PVAc sistema rodillos aplicador / dosificador.
- Application and doctor roller glueing system for waterborne (PVAc glues).
- PVAc Leimauftragskopf mit Walzensystem (Auftrags und Dosierwalze).
- Applicatore di colla PVAc, sistema rulli applicatore / dosificatore.
- Applicateur de colle PVAc, système rouleau applicateur / doseur, applicateur / doseur.

- Cabezal aplicador de cola Poliuretánica.
- Slot nozzle glueing system for solventborne (Polyurethane glues).
- Polyurethan - Leimauftragskopf (schliedüsen-system).
- Applicatore di colla Poliuretánica, sistema labbra.
- Applicateur de colle Polyuréthanique, système lèvres.

ST014



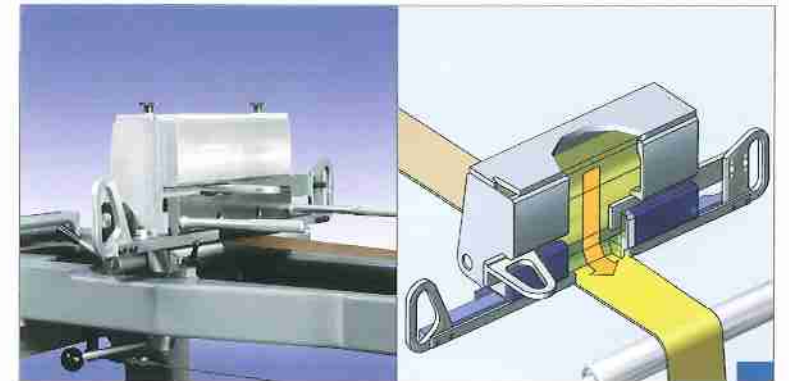
ST014



ST016



ST017





# PUR

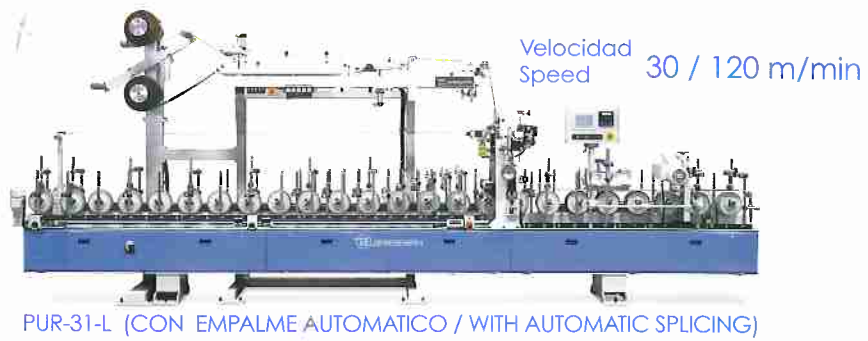
Máquinas para el recubrimiento de molduras y perfiles con chapas de madera, folios de papel, folios de PVC, laminados de baja presión o materiales similares.

Machines for profile wrapping with wooden veneer, paper and PVC foils, low pressure laminates and similar materials.

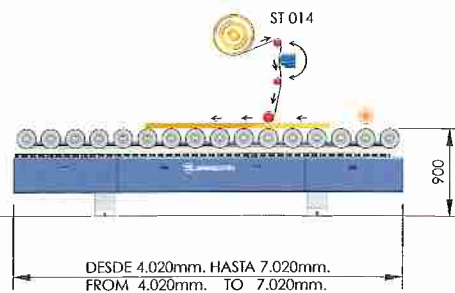
Maschinen für die Ummantelung von Profilen mit Holz furnier, Papierfolien, PVC Folien, Niederdrucklaminaten oder ähnlichen Materialien.

Macchine per rivestire modanature e profili, con impiallaccatura di legno, fogli di carta, fogli di PVC, laminati di bassa pressione o materiali simili.

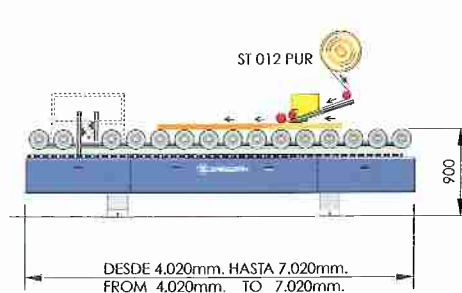
Machines pour le revêtement de moulures et de profils avec des placages de bois, des feuilles de PVC, des stratifiés à basse pression ou des matériaux similaires.



PUR-16-L



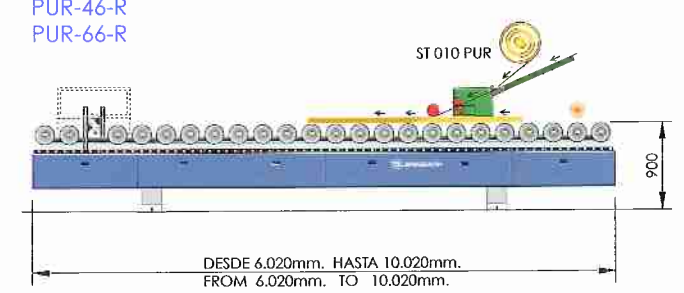
PUR-16-R



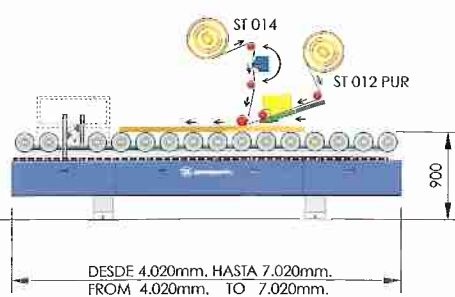
\*PUR-31-L PUR-81-L  
\*PUR-33-L PUR-101-L  
PUR-46-L PUR-131-L  
PUR-66-L



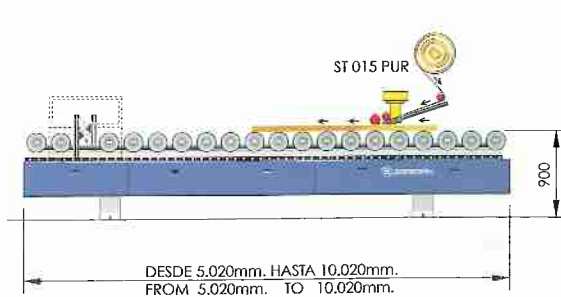
PUR-33-R  
PUR-46-R  
PUR-66-R



PUR-16-LR



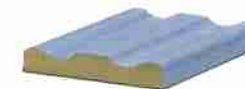
PUR-31-R



PUR-33-LR  
PUR-46-LR  
PUR-66-LR



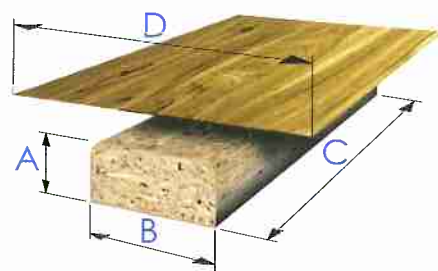
(\*) PUR-31 DESDE / FROM 5020mm





EQUIPAMIENTO ESTANDAR STANDARD EQUIPMENT STANDARD AUSRÜSTUNG EQUIPAGGIAMENTO DI BASE EQUIPMENT DE BASE	PUR - 16, 31, 33, 46, 66, 81, 101, 131-L	PUR - 16, 31, 33, 46, 66 - R	PUR - 16, 31, 33, 46, 66 - LR	PL - 32, 45, 65	PL - 32, 45, 65, 80, 100, 130 - F1	PL - 32, 45, 65, 80, 100, 130 - F2	PL - 32, 45, 65, 80, 100, 130 - F3	PL - 32, 45, 65 - FM1	PL - 32, 45, 65 - FM2	PL - 32, 45, 65 - FM3	RP - 30	RP - 30 - F1	RP - 30 - F2	RP - 30 - F3	RP - 30 - FM1	RP - 30 - FM2	RP - 30 - FM3	RP - 15	RP - 15- F1	RP - 15- FM
ST 001	ESTANDAR EN / STANDARD IN PUR-31,33,46																			
ST 002	ESTANDAR EN / STANDARD IN PUR- 66, 81, 101, 131, & PL-65, 100, 131																			
ST 003	ESTANDAR EN / STANDARD IN PUR-16																			
ST 010		ST 010 PUR																		
ST 011		ST 015 PUR																		
ST 012		ST 012 PUR																		
ST 014																				
ST 016																				
ST 017																				
ST 025	ESTANDAR EN / STANDARD IN PUR-33,46,66,R																			
ST 030																				
ST 031	ESTANDAR EN / STANDARD IN Mod. 65, 80, 100 & 130																			
ST 032																				
ST 035	ESTANDAR EN / STANDARD IN Mod. 33, 46, 66																			
ST 036	ESTANDAR EN / STANDARD IN PUR-16, 31																			
ST 040																				
ST 045																				
ST 050																				
ST 055																				
ST 056	ESTANDAR EN / STANDARD IN Mod. 65, 80, 100 & 130 F/FM																			
ST 060	ESTANDAR EN / STANDARD IN Mod. 33, 46, 66																			
ST 065																				
ST 066																				
ST 070																				
ST 071	ESTANDAR EN / STANDARD IN Mod. 65, 80, 100 & 130																			
ST 075																				
ST 100																				
ST 101																				

	PUR-L	PL PUR-R	PL-F	PL-FM	RP-30	RP-15
A	2 ÷ 90 2 ÷ 75 (PUR-164)	2 ÷ 90	2 ÷ 90	2 ÷ 90	2 ÷ 90	2 ÷ 75
B	140 650 280 800 300 1000 450 1300	300 10 ÷ 450 650	300 800 10 ÷ 450 1000 650 1300	300 10 ÷ 450 650	10 ÷ 280	10 ÷ 140
C	min 600 mm					
D	140 650 280 800 300 1000 450 1300	300 450 650	300 800 450 1000 650 1300	300 450 650	280	140



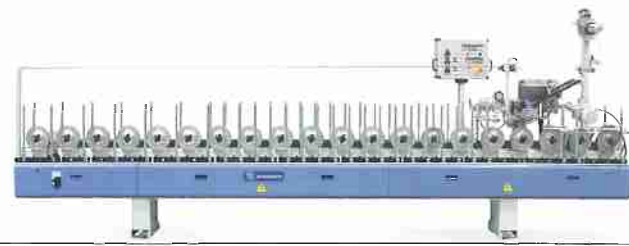
(mm max)

■ Velocidad a determinar según modelo y aplicación hasta 120m/min. 
 ■ Feed speed to be arranged according to machine and type, up to 120m/min. 
 ■ Geschwindigkeit zu bestimmen (bis 120m/min) je nach Model und Auftrag. 
 ■ Velocità a determinare secondo modello e applicazione fino a 120m/min. 
 ■ Vitesse (à déterminer selon le modèle et l'application) jusqu'à 120m/min.

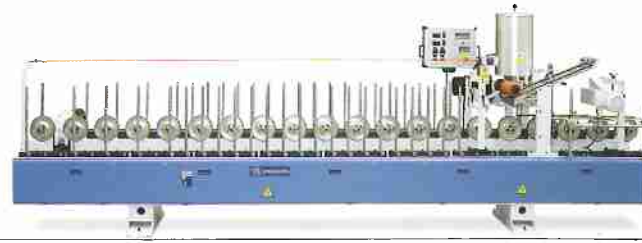
<p><b>ST 010</b></p> <p>Colas TERMOFUSIBLES HOT MELT glues SCHMELZKLEBER Colle TERMOFUSIBILI Colles THERMOFUSIBLES</p>	<p><b>ST 011</b></p> <p>Colas TERMOFUSIBLES HOT MELT glues SCHMELZKLEBER Colle TERMOFUSIBILI Colles THERMOFUSIBLES</p>	<p><b>ST 012</b></p> <p>Colas TERMOFUSIBLES HOT MELT glues SCHMELZKLEBER Colle TERMOFUSIBILI Colles THERMOFUSIBLES</p>	<p><b>ST 014</b></p> <p>Colas TERMOFUSIBLES HOT MELT glues SCHMELZKLEBER Colle TERMOFUSIBILI Colles THERMOFUSIBLES</p>	<p><b>ST 016</b></p> <p>Cola de PVAc PVAc glue PVAc Leim Colle PVAc Colle PVAc</p>	<p><b>ST 017</b></p> <p>Colas POLIURETANICA POLYURETHANE glue POLYURETHANLEIM Colle POLIURETANICA Colles POLYURETHANIQUE</p>
--	--	--	--	--	--

# BASIC

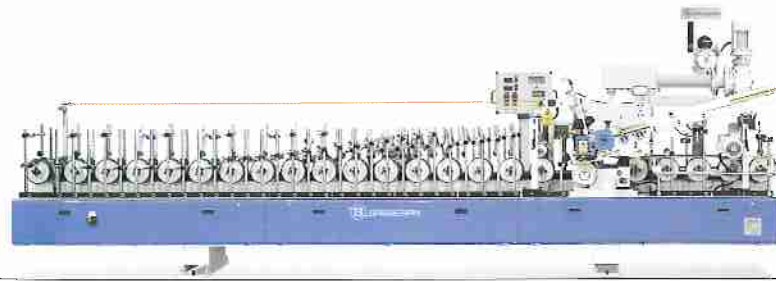
Mod. RP-15 Basic



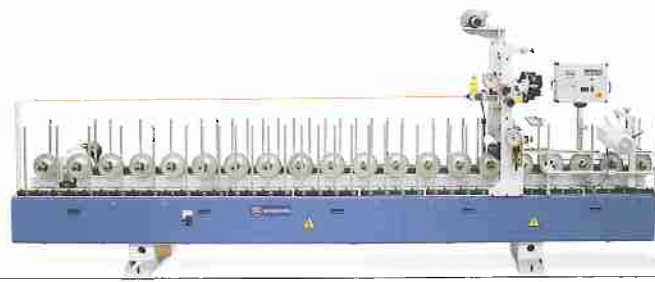
Mod. RP-30 Basic



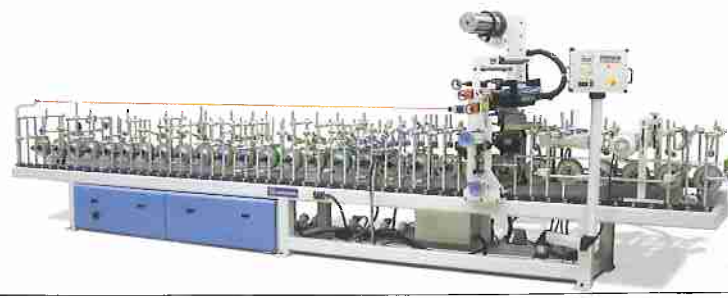
Mod. PL-32 Basic



Mod. PUR-16 & 33-L Basic



Mod. PUR-46-L Basic



Mod. Refilado Basic



Equipamiento Basic.  
Basic equipment.  
Basic Ausrüstung.  
Attrezzatura Basic.  
Equipement Basic.

	RP-15 Basic	RP-30 Basic	PL-32 Basic	PUR-16L Basic	PUR-33L Basic	PUR-46L Basic	REFILADO Basic
Ancho de perfil. Width profile.	10-140 mm	10-280 mm	10-300 mm	10-140 mm	10-300 mm	10-450 mm	10-300 mm
Altura de perfil. Height profile.	2- 75 mm	2- 90 mm	2- 90 mm	2- 75 mm	2- 90 mm	2- 90 mm	2- 90 mm
Longitud mínima de perfil. Minimum length profile.	600 mm	600 mm	600 mm	600 mm	600 mm	600 mm	-
Ancho máximo de recubrimiento. Maximum wrapping width.	140 mm	280 mm	300 mm	140 mm	300 mm	450 mm	-
Variación electrónica de velocidad. Electronic speed variation.	10-40 m/min	10-60 m/min	10-60 m/min	10-50 m/min	10-60 m/min	10-60 m/min	10-60 m/min
Longitud de bancada. Bedplate length.	5m	5m	6m	5m	5m	6m	1450mm
Ruedas por eje (Apertura manual). Wheels per shaft (manual opening).	2	2	2	2	2	2	2
Guías de entrada de moldura de ajuste rápido. Fast adjustment moulding infeed guides.	■	■	■	■	■	■	-
Cepillo horizontal. Horizontal brush.	■	■	■	■	■	■	-
Cabezal aplicador de cola termofusible sistema rodillo. Roller system hot melt coating head.	ST012	ST011	ST010	-	-	-	-
Cabezal aplicador de cola termofusible sistema labio. Slot nozzle system hot melt coating head.	-	-	-	ST014	ST014	ST014	-
Desbobinador eje expandible Ø152 o Ø76 mm). Unspooling system with expansible shaft Ø152 o Ø76 mm).	■	■	■	■	■	■	-
Inyector cola sistema husillo (Extruder). Glue injector spindle system (extruder).	-	-	■	-	-	-	-
Extracción rápida rodillo aplicador cab. termofusible. Fast extraction hot melt head coating roller.	-	-	■	-	-	-	-
Elevación cabezal aplicador cola termofusible. Hot melt coating head lifting system.	-	-	■	-	-	-	-
Ajuste dosificación cola termofusible. Hot melt dosing adjustment.	-	-	■	-	-	-	-
Rodillo de contrapresión con mando neumático. Counter-pressure roller pneumatically driven.	■	■	■	-	-	-	-
Aproximación labio a folio. Approach nozzle to foil.	-	-	-	■	■	■	-
Primer rodillo moldeador ajustable. Adjustable first moulding roller.	■	■	■	■	■	■	-
Sistema centraje y ajuste lateral folio. Centring system and lateral adjustment foil.	-	-	-	■	■	■	-
Sistema ajuste lateral y giro cabezal. Lateral adjustment system and turning head.	-	-	-	■	■	■	-
Sistema regulación gramaje cola mediante PLC. Glue grammage regulation system through PLC.	-	-	-	■	■	■	-
Calefactores precalentamiento perfil. Heaters for profile preheating.	■	■	■	-	-	-	-
Calefactores para reactivar cola. Heaters for glue reactivation.	■	■	■	■	■	■	-
Juego de Refiladores (módulo independiente). Set of trimmers (independent module).	-	■	■	-	-	-	■
2 Refiladores corte sobrante chapa motor 0,55 kW. 2 cutting trimmers for veneer rest, motor 0,55 kW.	-	-	-	-	-	-	■
2 Refiladores corte sobrante chapa motor 1,5 kW. 2 cutting trimmers for veneer rest, motor 1,5 kW.	-	-	-	-	-	-	■
Palpadores horizontales y verticales en refiladores. Horizontal and vertical feelers in trimmers.	-	-	-	-	-	-	■
Cabina protección refiladores. Trimmer protection cabin.	-	-	-	-	-	-	■
Rodillo aplicador cola para papel (liso). Glue coating roller for paper (smooth).	■	■	■	-	-	-	-
Pantalla IR precalentamiento perfil 1.000 W. IR screens preheating profile 1.000 W.	-	-	-	■	■	■	-
Pantalla IR precalentamiento perfil 2.000 W. IR screens preheating profile 2.000 W.	-	-	-	■	■	■	-
6 Enchufes para calefactores. 6 plugs for heaters.	■	■	■	■	■	■	-
Soportes sujeción herramientas y conj. herramientas Tool fixing supports and tool set.	■	■	■	■	■	■	■
Panel de mandos elevado. Lifted control panel.	■	■	■	■	■	■	■
Armario dentro de bancada. Cabinet inside the bedplate.	■	■	■	■	■	■	■
Seguridad CE. CE safety.	■	■	■	■	■	■	■
Conexión eléctrica. Electrical connection.	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz
Transformador para cambio de voltaje. Transformer for voltage change.	-	-	-	-	-	-	-
Color RAL-7035 + Azul. Colour RAL 7035 + blue.	■	■	■	■	■	■	■

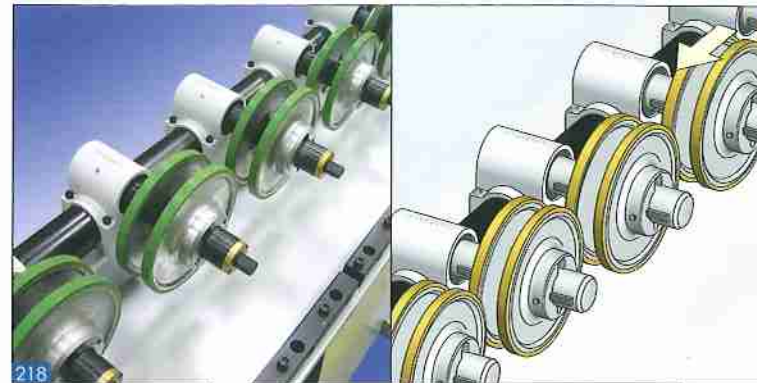
■ (Incluido/Included). - (No Incluido/Not Included). □ (Opcional/Optional).



Equipamiento estándar.  
Standard equipment!  
Standardausrüstung.  
Attrezzatura standard.  
Equipement standard.

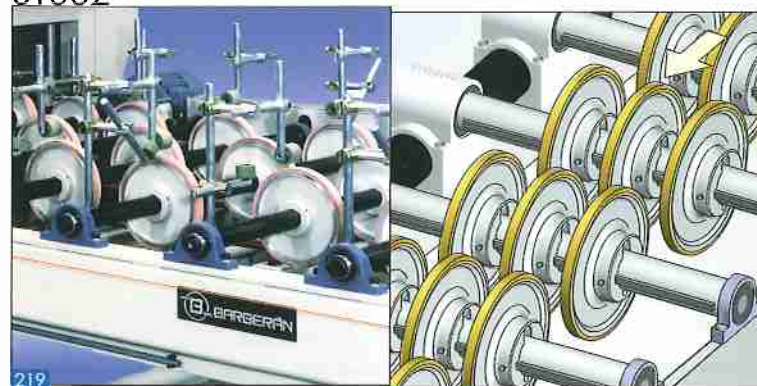
### ST001

- Bancada con ruedas de transporte (2 x eje), transmisión por husillos helicoidales y variación electrónica de la velocidad con avance y retroceso.
- Bedframe basis with helicoidal gear transmission driven transport wheels (2 x shaft) and electronic forward and reverse speed variation.
- Maschinenbelt mit Transporträder (2 pro Achse), Schneckenantrieb und elektronische Geschwindigkeitsverstellung für Vor- und Rücklauf.
- Basamento con ruote di trasporto (2 x ogni), trasmissione da ingranaggi elicoidali, con variazione elettronica della velocità, con avanti che indietro.
- Bâti avec roues (2 x axe) de transport, transmission par vis hélicoïdales et variation électronique de la vitesse, avec avance et recul.



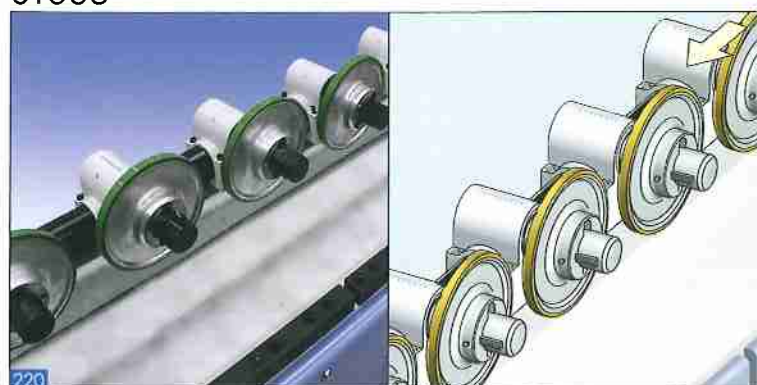
### ST002

- Bancada con ruedas de transporte (3 x eje), transmisión por husillos helicoidales y variación electrónica de la velocidad con avance y retroceso.
- Bedframe basis with helicoidal gear transmission driven transport wheels (3 x shaft) and electronic forward and reverse speed variation.
- Maschinenbelt mit Transporträder (3 pro Achse), Schneckenantrieb und elektronische Geschwindigkeitsverstellung für Vor- und Rücklauf.
- Basamento con ruote di trasporto (3 x ogni), trasmissione da ingranaggi elicoidali, con variazione elettronica della velocità, con avanti che indietro.
- Bâti avec roues (3 x axe) de transport, transmission par vis hélicoïdales et variation électronique de la vitesse, avec avance et recul.



### ST003

- Bancada con ruedas de transporte (1 x eje), transmisión por husillos helicoidales y variación electrónica de la velocidad con avance y retroceso.
- Bedframe basis with helicoidal gear transmission driven transport wheels (1 x shaft) and electronic forward and reverse speed variation.
- Maschinenbelt mit Transporträder (1 pro Achse), Schneckenantrieb und elektronische Geschwindigkeitsverstellung für Vor- und Rücklauf.
- Basamento con ruote di trasporto (1 x ogni), trasmissione da ingranaggi elicoidali, con variazione elettronica della velocità, con avanti che indietro.
- Bâti avec roues (1 x axe) de transport, transmission par vis hélicoïdales et variation électronique de la vitesse, avec avance et recul.



### ST010

- Cabezal aplicador cola termofusible, variación electrónica de la velocidad y depósitos de fusión y pre fusión.
- Hot melt glue application head with electronic speed variation and glue preheating and melting tanks.
- Auftragkopf für Schmelzkleber, elektronische Geschwindigkeitsverstellung, Vorschmelz- und Schmelzbehälter.
- Testa applicatrice di colla termofusibile, variazione elettronica della velocità e serbatoio di fusione e pre fusione.
- Tête applicatrice de colle thermofusible, variation électronique de la vitesse + réservoirs de fusion et pré fusion.



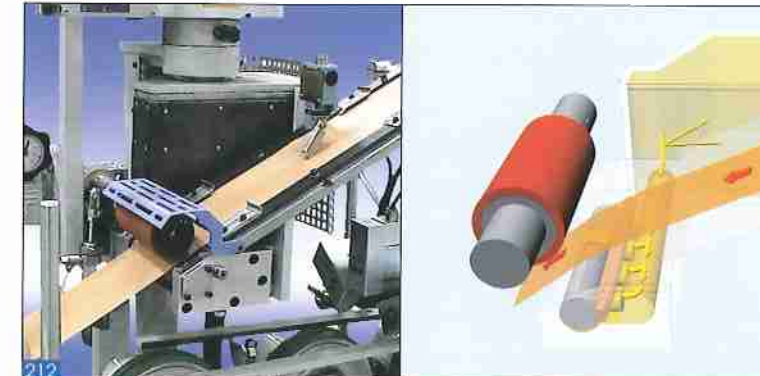
- Cabezal aplicador cola termofusible, variación electrónica de la velocidad y depósito de pre fusión.
- Hot melt glue application head with electronic speed variation and glue preheating tank.
- Auftragkopf für Schmelzkleber, elektronische Geschwindigkeitsverstellung, und Vorschmelzbehälter.
- Testa applicatrice di colla termofusibile, variazione elettronica della velocità e serbatoio di pre fusione.
- Tête applicatrice de colle thermofusible, variation électronique de la vitesse + réservoir de pré fusion.

### ST011



- Cabezal aplicador cola termofusible, variación mecánica y depósito de pre fusión.
- Hot melt glue application head with mechanic speed variation and glue preheating tank.
- Auftragkopf für Schmelzkleber, mechanische Geschwindigkeitsverstellung, und Vorschmelzbehälter.
- Testa applicatrice di colla termofusibile, variazione meccanica della velocità e serbatoio di pre fusione.
- Tête applicatrice de colle thermofusible, variation mécanique et réservoir de pré fusion.

### ST012



- Cabezal aplicador de cola termofusible, (PUR, Base EVA y base POLIOLEFINA) sistema LABIO de laminación. (Fusor + conexiones a determinar).
- Hot melt glue application head, SLOT NOZZLE type (for PUR, EVA and POLYOLEFINE glues) (Melter + conexions to be determined).
- Schmelzkleberauftragkopf, (EVA - und POLIOLEFIN Basis und PUR) Schlitzdüsen system. (Schmelzgerät + Anschlüsse zu bestimmen)
- Applicatore di colla termofusibile ( PUR, Base EVA e base POLIOLEFINA) sistema LABBRO. (Fusore + Collegamenti a determinare).
- Applicateur de colle thermofusible, (PUR, Base EVA et base POLYOLEFINE) système LEVRE. (Fondateur + connexions à déterminer).

### ST014



- Cabezal aplicador cola de PVAc con variación electrónica en aplicador y transmisión independiente en dosificador.
- PVAc glue application head with electronic gluing roller speed variation and doctor roller with independent transmission.
- Auftragkopf für PVAc Leim. Unabhängiger Antrieb für Auftragwalze (elektronisch verstellbar) und Dosierwalze mit unabhängiger Antrieb.
- Testa applicatrice di colla PVAc, trasmissione indipendente, su applicatore, con variazione elettronica della velocità e dosatore.
- Tête applicatrice de colle PVAc, avec variation électronique pour l'applicateur et transmission indépendante pour le doseur.

### ST016

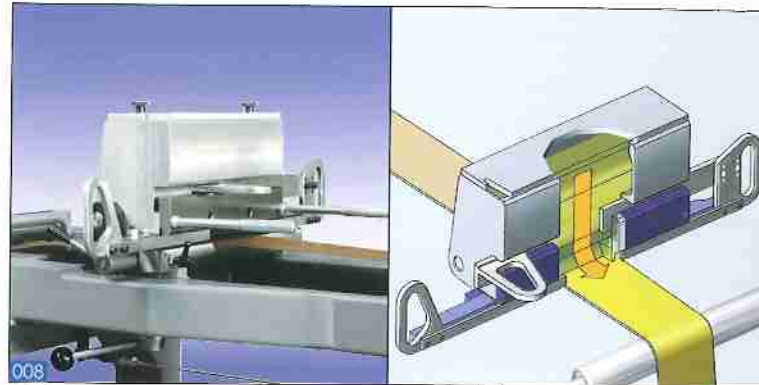




Equipamiento estandar.  
Standard equipment.  
Standardausrüstung.  
Attrezzatura standard.  
Equipement standard.

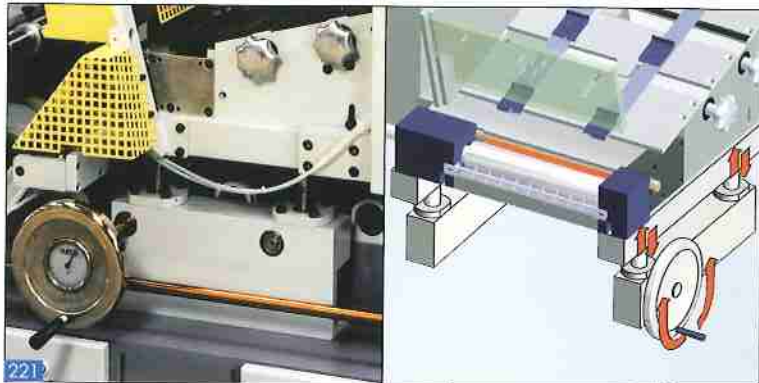
- Cabezal de labios aplicador cola poliuretánica.
- Slot nozzle application head for Polyurethane glue.
- Schlitzdüse für den Auftrag von Polyurethanem.
- Testa a labbra, per l'applicazione di colla poliuretanica.
- Tête à lèvres pour l'application de colle polyuréthanique.

### ST017



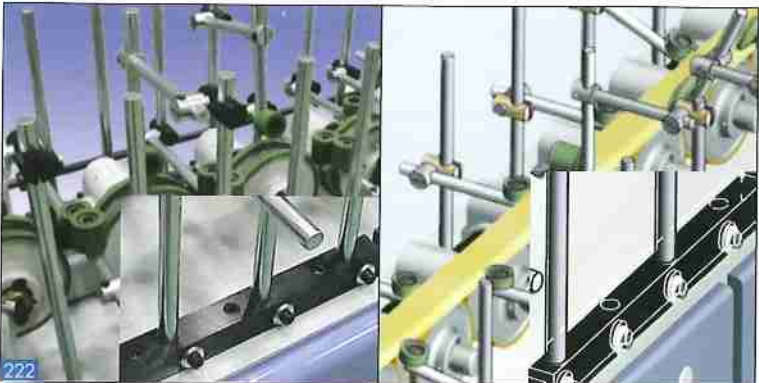
- Elevación mecánica del cabezal ST010.
- ST010 mechanic head raising.
- Mechanische Erhebung des Auftragskopfes ST010.
- Sollevamento meccanico della testa ST010.
- Élévation mécanique de la tête applicatrice ST010.

### ST025



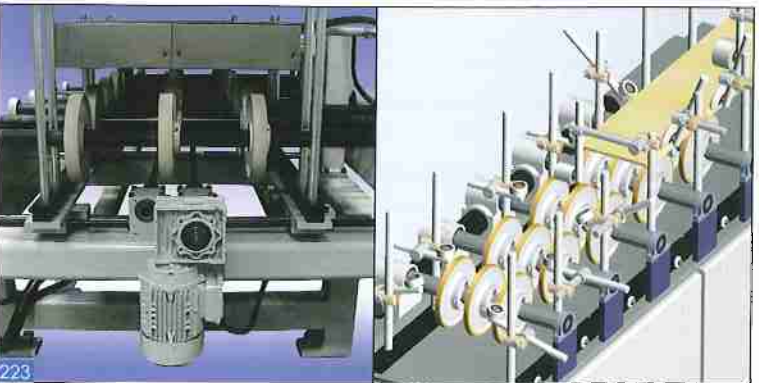
- Soportes sujeción herramientas moldeado.
- Fastening supports for wrapping tools.
- Halterungen für Ummantelungswerzeuge.
- Supporti fissaggio degli utensili di modellatura.
- Supports pour l'assujettissement des outils de moulage.

### ST030



- Soportes sujeción herramientas moldeado con abertura motorizada.
- Fastening supports for wrapping tools with motorized.
- Halterungen für Ummantelungswerzeuge mit motorisierter Öffnung.
- Supporti fissaggio degli utensili di modellatura, con apertura motorizzata.
- Supports pour l'assujettissement des outils de moulage, avec ouverture motorisée.

### ST031



- Conjunto de herramientas de moldeado.
- Set of wrapping tools.
- Ummantelungswerzeuge.
- Insieme di utensili di modellatura.
- Agregat d'outils de moulage.

### ST032



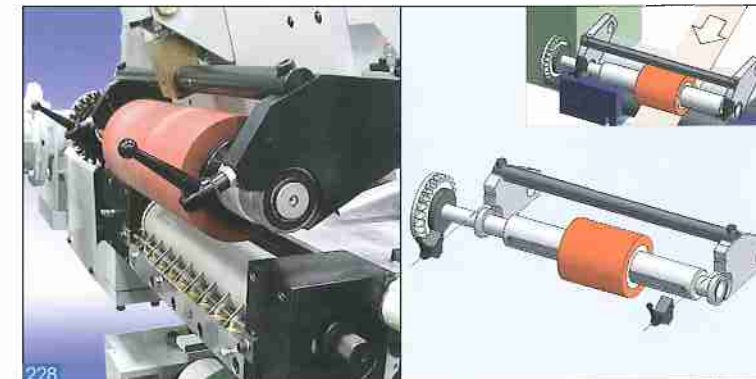
- Guías de entrada moldura (ajuste mecánico rápido ST035) (ajuste manual ST036).
- Profile feeding guides (mechanic fast regulation ST035) (manual adjustment ST036).
- Einlaufführungen (mechanische Schnelleinstellung ST035) (manuelle Einstellung ST036).
- Guide di entrata modanatura (regolazione meccanica rapida ST035) (regolazione manuale ST036).
- Guides d'entrée moulure (réglage mécanique rapide ST035) (réglage manuel ST036).

### ST035 / ST036



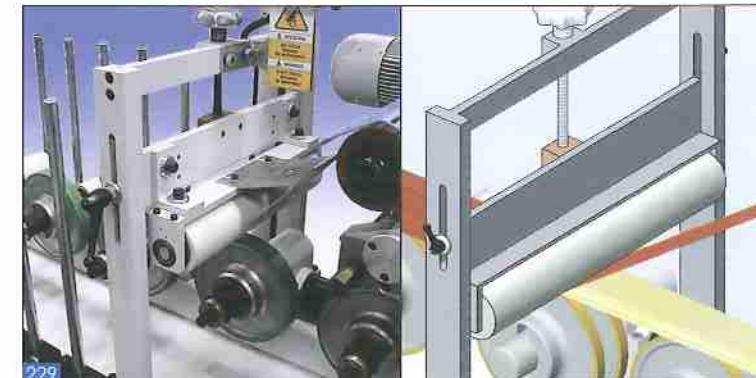
- Rodillo de contrapresión con mando neumático.
- Counter pressure roller with pneumatic control.
- Pneumatisch gesteuerte Gegendruckwalze.
- Rullo di contropressione, con comando pneumatico.
- Rouleau de contrepression avec commande pneumatique.

### ST040



- Primer rodillo moldeador ajustable.
- First moulding roller with height regulation.
- Höhenverstellbare Formwalze.
- Primo rullo modellatore, regolabile in altezza.
- Premier rouleau mouleur réglable en hauteur.

### ST045



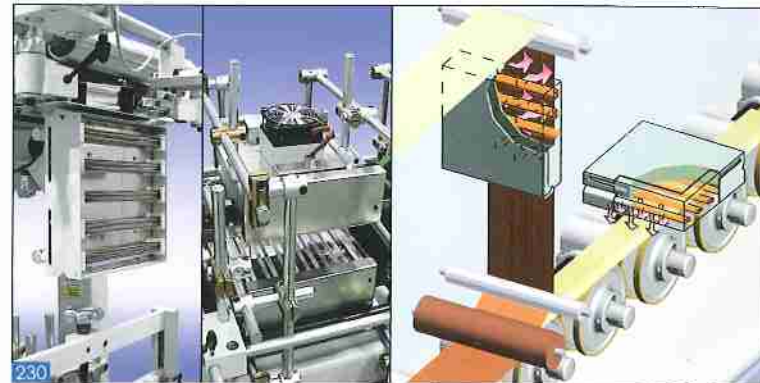


Equipamiento estándar.  
Standard equipment.  
Standardausrüstung.  
Attrezzatura standard.  
Equipement standard.

- Pantalla IR precalentamiento perfil.
- IR profile preheating screen.
- IR-Schirm zur Vorerhitzung der Profile.
- Schermo IR per il preriscaldamento del profilo.
- Ecran IR pour le préchauffage du profil.

- Pantalla IR para reactivar la cola del folio.
- IR screen for foil glue reactivation.
- IR-Schirm zur Reaktivierung des auf die Folie aufgetragenen Leimes.
- Schermo IR per riattivare la colla del foglio.
- Ecran IR pour réactiver la colle de la feuille.

### ST050 / ST055



- Pantalla IR para reactivar la cola del folio con potenciómetro regulación intensidad.
- IR screen for foil glue reactivation with heat intensity regulation potentiometer.
- IR-Schirm zur Reaktivierung des auf die Folie aufgetragenen Leimes. Mit Potentiometer zur Einstellung der Intensität.
- Schermo IR per riattivare la colla del foglio, con potenziometro per la regolazione dell'intensità.
- Ecran IR pour réactiver la colle de la feuille, avec potentiomètre de régulation intensité.

### ST056



- Alimentador de aire para conectar hasta 4 calefactores. (Calefactores no incluidos).
- Turbine central air supply for the connection of max 4 air heaters. (Heaters not included).
- Luftbläseinheit für max. 4 Heisslüfter (nicht inbegriffen).
- Alimentatore d'aria, a turbina, per collegare fino a 4 riscaldatori (riscaldatori non compresi).
- Alimentateur d'air pour 4 calorifères, (calorifères non compris).

### ST060



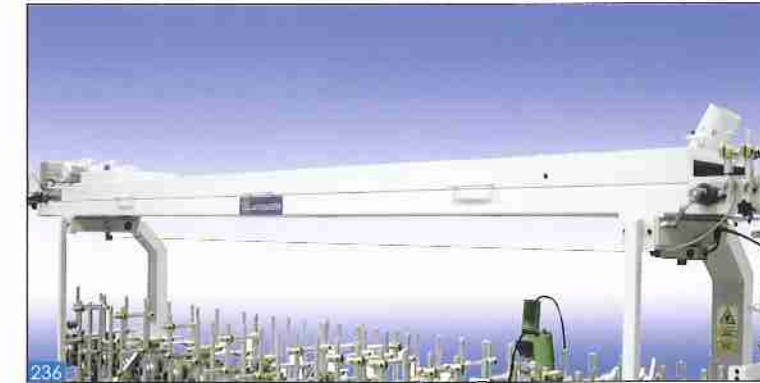
- Desbobinador con freno antes del túnel. Eje expansible.
- Unwinding station with brake before the tunnel. Expansible air shaft.
- Abspuleinheit mit Bremse vor dem Tunnel. Ausdehnbare Achse.
- Stazione per lo svolgimento delle bobine, prima del tunnel, con freno. Asse espandibile.
- Débobineur avant le tunnel, avec frein. Axe expansible.

### ST065



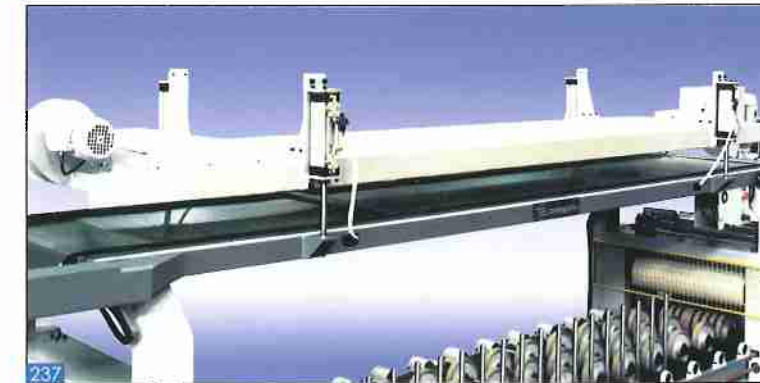
- Túnel de evaporación de la cola.
- Glue flash off and predrying tunnel.
- Leimabdunsttunnel.
- Tunnel di evaporazione e pre-essiccamento della colla.
- Tunnel d'évaporation de la colle.

### ST070



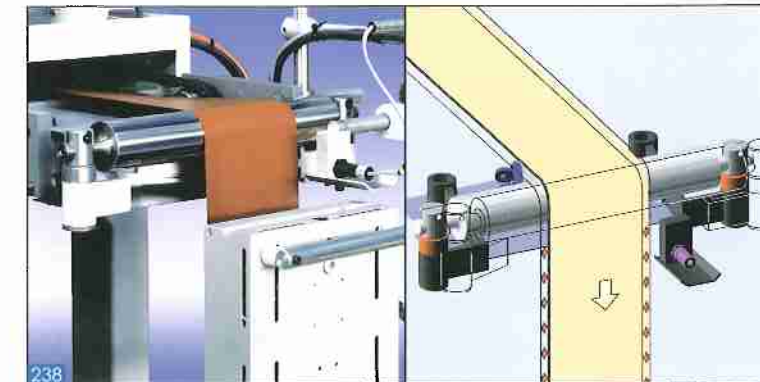
- Túnel de evaporación con elevación neumática.
- Glue flash off and predrying tunnel with pneumatic raising.
- Leimabdunsttunnel mit pneumatischer Erhebung.
- Tunnel di evaporazione e pre-essiccamento della colla, con sollevamento pneumatico.
- Tunnel d'évaporation de la colle, avec élévation pneumatique.

### ST071



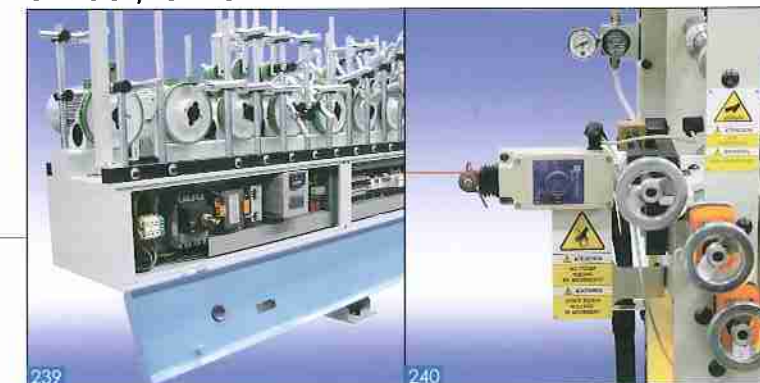
- Centraje automático del folio a la salida del túnel.
- Automatic foil tracking device at tunnel outfeed.
- Automatische Foliencentrierung am Ausgang des Tunnels.
- Centraggio automatico del foglio, presso l'uscita del tunnel.
- Centrage automatique de la feuille à la sortie du tunnel.

### ST075



- Armario eléctrico con todos los mandos necesarios.
- Electric cabinet with all necessary controls.
- Schaltschrank mit allen notwendigen Steuerungen.
- Armadio per le apparecchiature elettriche, con tutti i comandi occorrenti.
- Armoire électrique avec toutes les commandes nécessaires.

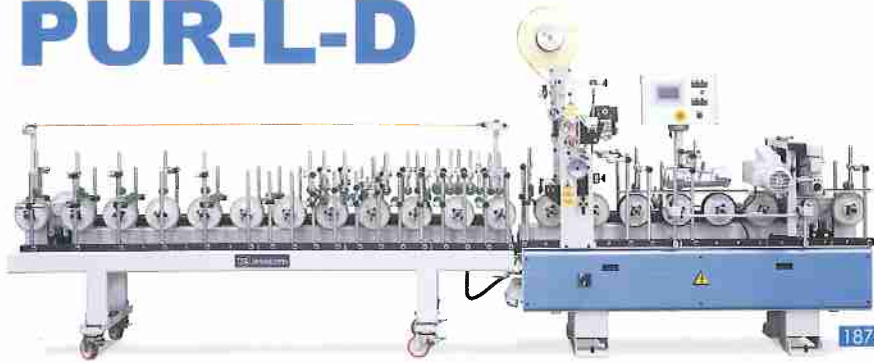
### ST100 / ST101



- Seguridad según normas CE.
- CE safety standards.
- Sicherheit gemäß CE Normen.
- Apparecchiatura di sicurezza secondo norme CE.
- Sécurité selon les normes CE.



## PUR-L-D



🇪🇸 Máquina con bancada dividida en dos partes de las cuales la UNIDAD BASE es fija y la UNIDAD DE LAMINACIÓN es desplazable.

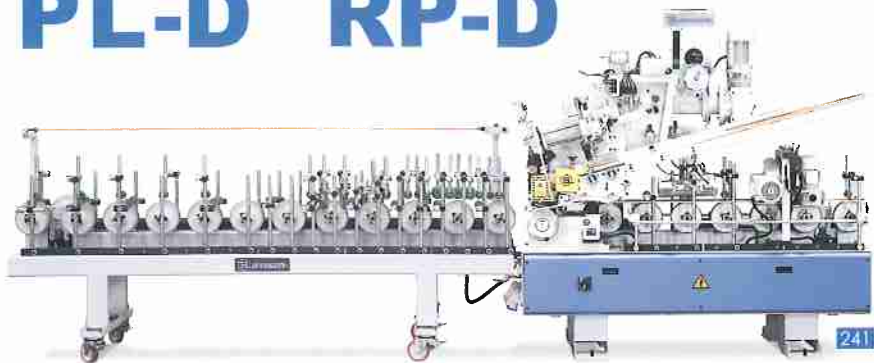
🇬🇧 Machine shared in two parts: a BASE UNIT and a shiftable WRAPPING UNIT.

🇩🇪 Maschine bestehend aus zwei teilen Eine Grundeinheit und eine fahrbare Ummantelungseinheit.

🇮🇹 Macchina con basamento diviso in due parti: Modulo fisso e modulo di sagomatura spostabile.

🇫🇷 Machine ayant un bâti divisé en deux parties dont une, L'UNITE DE BASE, est fixe et l'autre, L'UNITE DE LAMINATION, est déplaçable.

## PL-D RP-D



## PUR-L-C/D PL-C/D RP-C/D



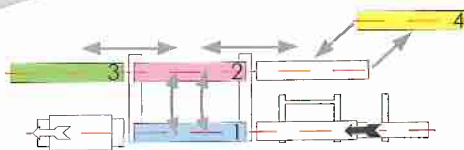
🇪🇸 Máquina con bancadas preparadas para el cambio automático de la unidad de recubrimiento (cambio rápido de perfil por otro ya preparado). Este sistema automático permite alternar rápidamente diferentes perfiles.

🇬🇧 Machine with bedframes ready for automatic change of the lamination unit (fast change of profile shape). This automatic system allows to reset quickly the machine and work with a different profile shape.

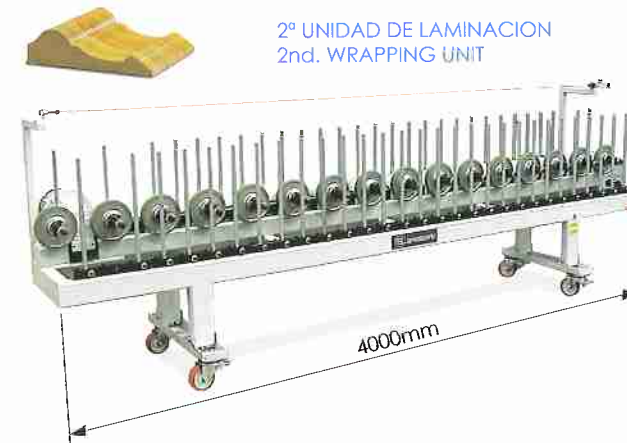
🇩🇪 Maschinebetten bereit zum automatischen Wechsel der Ummantelungseinheit (Profilwechsel). Dieses automatische System erlaubt eine schnelle Umrüstung für die Verarbeitung von mehreren verschiedenen Profilen.

🇮🇹 Macchina con basamento preparato per il cambio automatico della unità di rivestimento (cambio rapido dei profili con un altro già preparato). Questo sistema automatico permette di cambiare rapidamente profili differenti.

🇫🇷 Machine ayant des bâtis conçus pour la substitution automatique de l'unité de recouvrement (changement rapide d'un profil pour un autre déjà préparé). Ce système automatique permet d'alterner rapidement différents profils.



1ª UNIDAD DE LAMINACION  
1st. WRAPPING UNIT



2ª UNIDAD DE LAMINACION  
2nd. WRAPPING UNIT

🇪🇸 Mientras una UNIDAD DE LAMINACION está en producción se puede estar preparando otra UNIDAD DE LAMINACION para otro perfil. LA UNIDAD BASE puede acoplarse en determinadas condiciones, delante de recubridoras existentes.

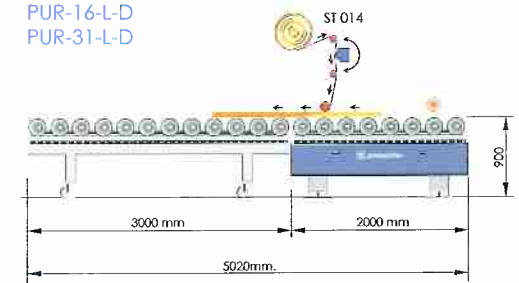
🇬🇧 While a wrapping unit is in production, another one can be prepared for the next profile. The BASE UNIT can be fit in determined conditions in front of the existing wrapping machines.

🇩🇪 Während der Produktion kann eine andere Ummantelungseinheit für ein anderes Profil vorbereitet werden. Die Grundeinheit kann unter Umständen vor den existierenden Ummantelungsmaschinen angekoppelt werden.

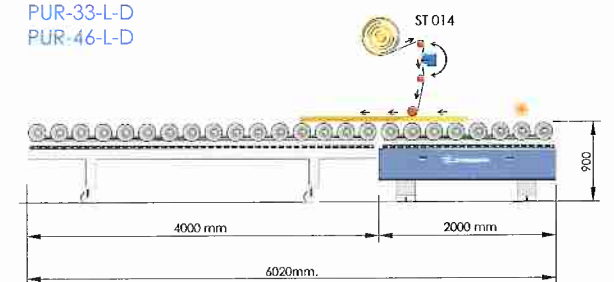
🇮🇹 Mentre un modulo di sagomatura (carro mobile) è in produzione si può preparare un secondo carro per un altro profilo riducendo così al minimo i tempi morti di attrezzaggio macchina. Il modulo base può essere accoppiato, in determinate condizioni, davanti ad una macchina per rivestire esistente.

🇫🇷 Tandis qu'une UNITE DE LAMINATION est en production, l'opérateur, peut se consacrer à la préparation d'une autre UNITE DE LAMINATION pour un autre profil. L'UNITE DE BASE peut être accouplée, dans certaines conditions, à l'avant d'une enrobeuse existente.

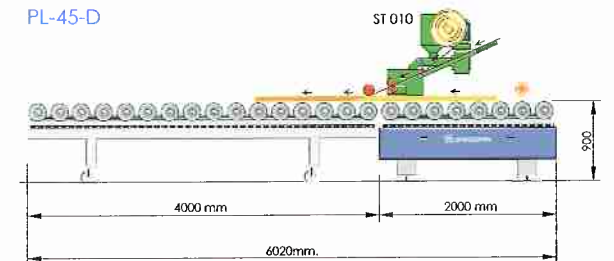
PUR-16-L-D  
PUR-31-L-D



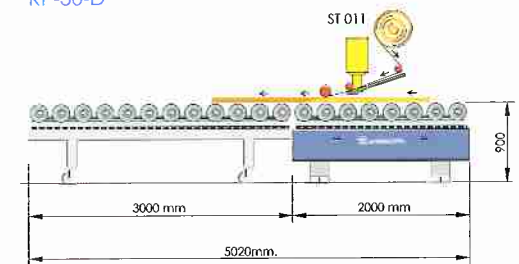
PUR-33-L-D  
PUR-46-L-D



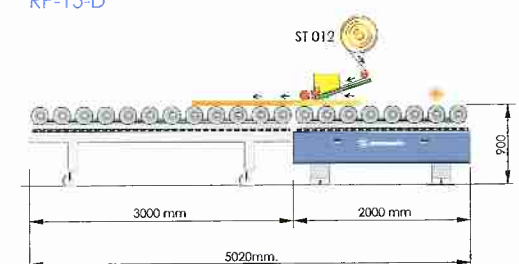
PL-32-D  
PL-45-D



RP-30-D



RP-15-D





**Barberán presenta su último desarrollo informático que permite el control total remoto de una línea de producción.**

Un ejemplo de línea sería la formada para barnizar puertas con 12 barnizadoras de rodillo, 9 túneles de secado, lijadoras, varios transportes así como el resto de máquinas del cliente que deseaba integrar en el mando centralizado. Este sistema es aplicable a otras líneas de producción, por ejemplo a líneas de Recubrimiento.

El sistema de control de la línea se realiza mediante un PC industrial, conectado mediante una red de comunicación con el resto de la instalación. Desde el ordenador central y mediante el programa de supervisión y control de Barberán, el operario puede controlar el estado de toda la línea, así como la puesta en marcha y paro de cada máquina, zona productiva, arranques de línea, velocidad tangencial de rodillos y transporte, altura de los cabezales, programas de trabajo, alarmas etc. Se puede acceder directamente a la página web de Barberán e incluso enviar un mail automáticamente al departamento de electrónica de Barberán, para obtener soluciones on-line a cualquier incidencia en línea, dando un alto rendimiento al programa de ejecución de la línea y a la producción. El programa incluye un gestor de pedidos y una serie de herramientas que se actualizan automáticamente para consultar estadísticas de producción, detalle del estado del transporte, del arranque de la línea, de la comunicación entre máquinas, la altura de la línea, etc., desde cualquier departamento con acceso al sistema.

**Barberan introduces its latest software development that allows total remote control of a production line.**

A line example would be one for doors coating composed by 12 roller coaters, 9 drying tunnels, sanding machines, some transports as well as the rest of the machines the client wished to integrate in the centralized control. This system is applicable to other production lines, for instance to profile wrapping lines.

The line control system is handled from an industrial PC, connected via a communication network with the rest of the line. From the central computer and through Barberán's supervision and control program, the worker can control the status of the entire line as well as start up and stop of each machines, productive area, feeders, tangential speed of the rollers and transports, application heads height, working programs, alarms, etc. It can directly access Barberán's website or even send automatic e-mails to Barberán's electronic department to obtain on-line solutions for any incident in the line, providing high performance to the line and production control program. The software includes an orders processing program and several tools that are updated automatically to review production statistics, status details about the transportation, line start up, communication between machines, line height, etc., from any department with access to the system.

**Barberan möchte sein letztes Computer-System vorstellen, welches eine totale Kontrolle einer Lackierstrasse gewährleistet.**

Ein Beispiel könnte eine Lackierstrasse für Türen sein, die Barberan neulich geliefert hat. Sie besteht aus 12 Walzenauftragmaschinen, 9 UV Trockner, Schleifmaschinen, mehrere Transportfischen und den Rest der Maschinen, die der Kunde ebenfalls durch zentralisiertem Rechner kontrollieren wollte. Dieses System kann auch für andere Produktionslinien eingesetzt werden, wie zum Beispiel für Anlagen für die Ummantelung von Profilen oder Kaschieranlagen.

Die Kontrolle der Strasse wird mittels einen industriellen Rechner durchgeführt. Dieser wird an der Anlage durch einen Kommunikationsnetz angeschlossen. Vom Zentralrechner aus und mittels den Übersicht + Kontrolle - Programm von Barberán, der Bediener kann den Status der ganzen Linie kontrollieren, sowohl als auch die An- und Ausstellung jeder einzelnen Maschine, produktiver Bereich, Starten der Linie, Geschwindigkeiten der Walzen und Transporte, Höhen der Auftragsköpfe, Arbeitsprogrammen, Alarme usw. Man kann direkt von der Website aus Zugang haben und sogar einen E-Mail direkt an die elektronische Abteilung der Firma Barberán, S.A. senden, um On-Line-Lösungen zu erhalten bei jedem Vorfal mit der Anlage. Somit wird eine hohe Leistung des Programmes und der Produktion erzielt. Das Programm hat ein Verwaltungssystem für Aufträge und Werkzeuge, die sich automatisch aktualisieren, um statistische Produktionsdaten, Status des Transportes, Anlagenstart, Maschinenkommunikation, Höhe der Linie usw abzurufen, und zwar von jeder Abteilung aus, die zum System Zugang hat.

## Barberan Operating System

**Barberán présente son dernier développement informatique qui permet le contrôle total d'une ligne de production à distance.**

Un exemple serait une ligne conçue pour vernir des portes avec 12 vernisseuses à rouleaux, 9 tunnels de séchage, des égreneuses, plusieurs transporteurs ainsi que d'autres machines existantes que le client désirerait intégrer dans le pilotage centralisé. Ce système est applicable à d'autres lignes de production, comme par exemple des lignes d'Enrobage.

Le système de contrôle de la ligne est réalisé grâce à un PC industriel connecté au reste de l'installation par un réseau de communication. Depuis l'ordinateur central et en se servant du programme de supervision et contrôle de Barberán, l'opérateur peut contrôler l'état de toute la ligne, ainsi que la mise en route et l'arrêt de chaque machine, zone productive, démarrages de ligne, vitesse tangentielle des rouleaux et du transporteur, hauteur des têtes, programmes de travail, alarmes etc. Il permet d'accéder directement à la page Web de Barberán et même d'envoyer automatiquement un mail au département d'électronique de Barberán, pour obtenir des solutions on-line à n'importe quel endroit de la chaîne de vernissage, ce qui donne un haut rendement au programme d'exécution de la ligne et à la production. Le programme comprend un administrateur de commandes et une série d'outils qui s'actualisent automatiquement pour consulter les statistiques de production, l'état détaillé du transporteur, du démarrage de la ligne, de la communication entre les machines, de la hauteur de la ligne, etc., à partir de n'importe quel département ayant accès au système.

**Barberán presenta la sua ultima novità informatica grazie alla quale è possibile il completo controllo remoto di una linea produttiva.**

Un esempio di linea può essere quella realizzata per verniciare porte con 12 verniciatrici a rullo, 9 tunnel di essiccazione, levigatrici e diversi transfer di collegamento oltre ad altre macchine che i clienti desiderino includere nel sistema di comando centralizzato. Questo sistema si può applicare ad altre linee produttive, per esempio a linee di rivestimento.

Il sistema di controllo della linea avviene mediante un PC industriale, collegato mediante una rete di comunicazione al resto dell'impianto. Dal computer centrale e mediante il programma di supervisione e controllo della Barberán, l'operario può controllare lo stato di tutta la linea, nonché la messa in moto e l'arresto di ogni macchina, ogni zona produttiva, le messe in moto della linea, la velocità tangenziale di rulli e sistemi di trasporto, l'altezza delle teste, i programmi di lavoro, gli allarmi, ecc. È possibile accedere direttamente alla pagina web della Barberán e spedire persino un mail automaticamente al dipartimento di elettronica della Barberán, per avere soluzioni on-line rispetto a qualsiasi problema in linea, il che fornisce un ottimo rendimento al programma d'esecuzione della linea e alla produzione. Il programma comprende un sistema di gestione ordini e una serie di strumenti che vengono aggiornati automaticamente per visionare statistiche produttive, dettagli sullo stato del sistema di trasporto, della messa in moto della linea, della comunicazione tra macchine, dell'altezza della linea, ecc., da qualsiasi dipartimento con accesso al sistema.





Alimentadores de molduras.  
Automatic profile feeders.  
Profilbeschicker.  
Alimentatori di modanature.  
Alimentateurs de moulures.

### 0200

Alimentador sistema NEUMÁTICO.

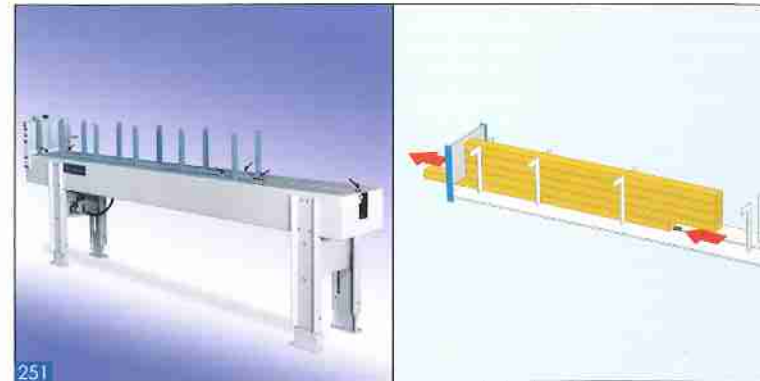
Pneumatic system feeder.

PNEUMATISCHER Beschicker.

Alimentatore automatico di profili con sistema pneumatico.

Alimentateur système PNEUMATIQUE.

### Mod. AN



251

### 0205

Alimentador UNIVERSAL de carga lateral y ruedas de transporte para todo tipo de molduras (cantonera etc).

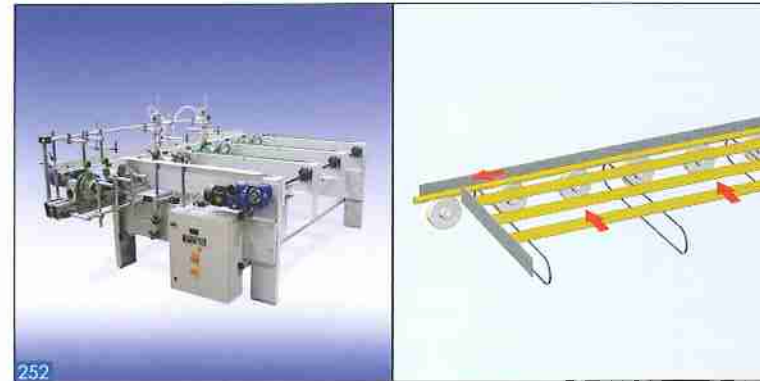
Universal feeder with lateral loading and conveying wheels able for any kind of profiles ("L" shaped, etc).

UNIVERSAL-Beschicker mit seitlicher Ladung und Transporträder für alle Profilarten.

Alimentatore automatico di profili, caricamento laterale, con ruote motorizzate, per tutti i tipi di profili inclusi coprifili angolari o telescopici.

Alimentateur UNIVERSEL à chargement latéral et avec roues de transport pour tout type de moulure (cornière etc).

### Mod. ATR



252

### 0210

Alimentador sistema RUEDAS recauchutadas.

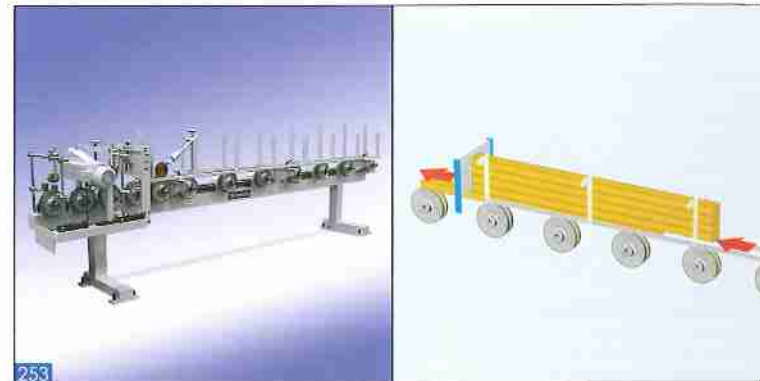
Feeder with rubberised wheels.

Beschicker mit Gummirädern.

Alimentatore automatico di profili, con ruote motorizzate.

Alimentateur système ROUES caoutchoutées.

### Mod. AR



253

### 0215

Alimentador con EMPUJE de VELOCIDAD VARIABLE.

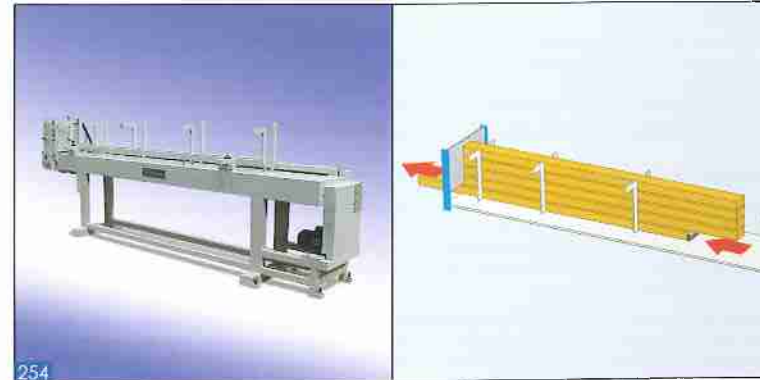
Feeder with variable speed gear box.

Stossbeschicker mit verstellbarer Geschwindigkeit.

Alimentatore automatico di profili con sistema di traino cardanico azionato da moto-variante-riduttore.

Alimentateur avec système de POUSSÉE, à VITESSE VARIABLE.

### Mod. AVV



254

### 0220

Alimentador sistema BANDA transportadora.

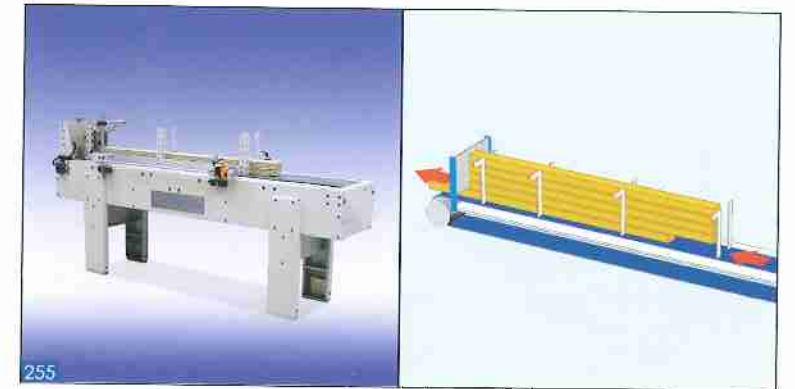
Feeder with conveyor belt system.

Bandbeschicker.

Alimentatore automatico di profili con trasportatore a nastro.

Alimentateur système TAPIS de transport.

### Mod. AB



255

### 0211

Alimentador sistema RUEDAS metálicas dentadas.

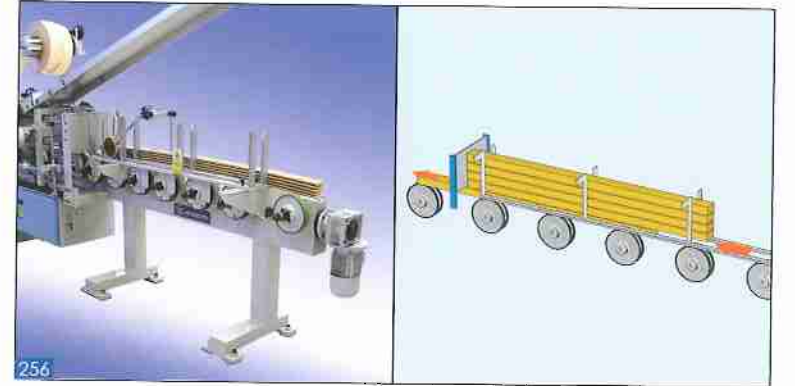
Feeder with metallic cog wheels.

Beschicker mit verzahnten Metallrädern.

Alimentatore automatico di profili, con ruote metalliche dentate motorizzate.

Alimentateur système ROUES métalliques dentées.

### Mod. ARM



256

### 0230

Alimentador molduras / perfiles en posición vertical.

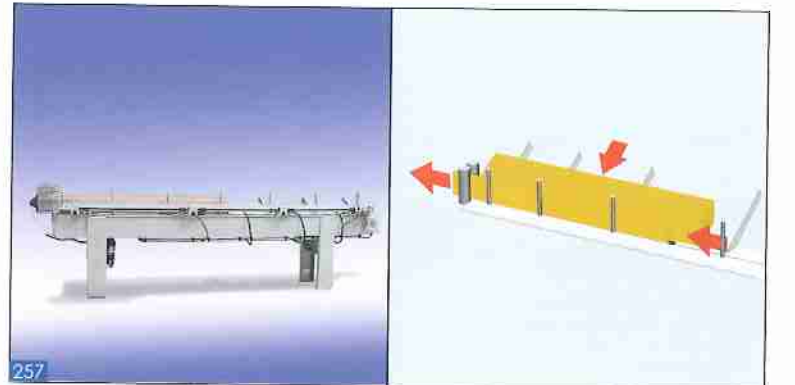
Pneumatic feeder for profiles in vertical position.

Beschicker für Profile in senkrechter Position.

Alimentatore automatico di profili in posizione verticale.

Alimentateur de moulures/profils en position verticale.

### Mod. ANV



257

### 0235

Alimentador molduras por mesa RODILLOS INCLINADOS.

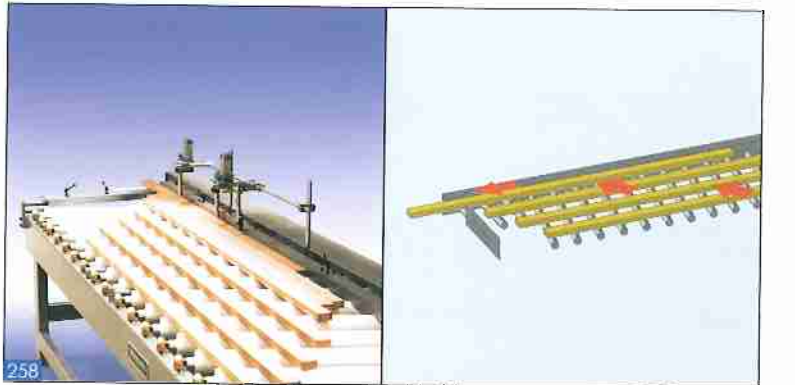
Inclined driven roller table feeder.

Profilbeschicker mit angetriebenem Schrägrollentisch.

Alimentatore automatico di profili con sistema rulli in diagonale.

Alimentateur de moulures par table à ROULEAUX INCLINES.

### Mod. AMI



258



Alimentadores de chapas y laminados.  
Automatic feeders for veneer or laminate strips.  
Furnier / Laminat-Beschicker.  
Alimentatori d'impiallacciatura.  
Alimentaateurs de placages et lamines.

### 0250

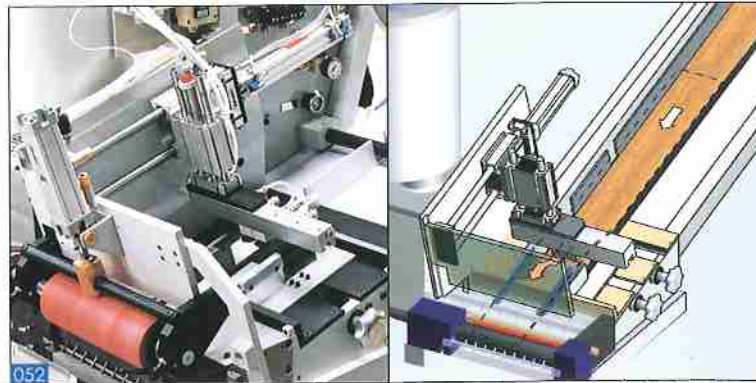
ALIMENTADOR DE CHAPAS Y LAMINADOS con una línea de ventosas.

AUTOMATIC FEEDERS FOR VENEER OR LAMINATE STRIPS with one line vacuum cups.

FURNIER/LAMINAT -BESCHICKER mit einer Saugnapfreihe.

Alimentatore automatico d'impiallacciatura in strisce con sistema a ventose.

ALIMENTATEURS DE PLACAGES ET LAMINES Avec une ligne de ventouses.



Alimentadores de colas.  
Glue feeding devices.  
Leimzuführer.  
Alimentatori di colle.  
Alimentaateurs de colles.

### 0300

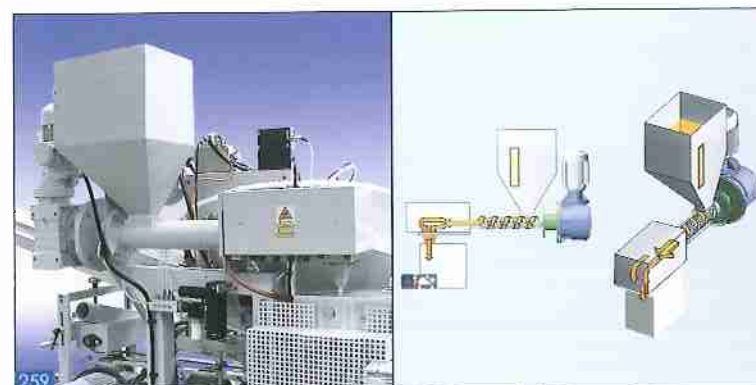
Inyector / extrusionador para cola termofusible sistema husillo.

Extruder for hot melt glue.

Extruder für Schmelzkleber "SPINDELSYSTEM".

Iniettore estrusore di colla termofusibile (sistema a mandrino).

INJECTEUR / EXTRUDEUSE pour colle thermofusible, système a vis.



### 0301

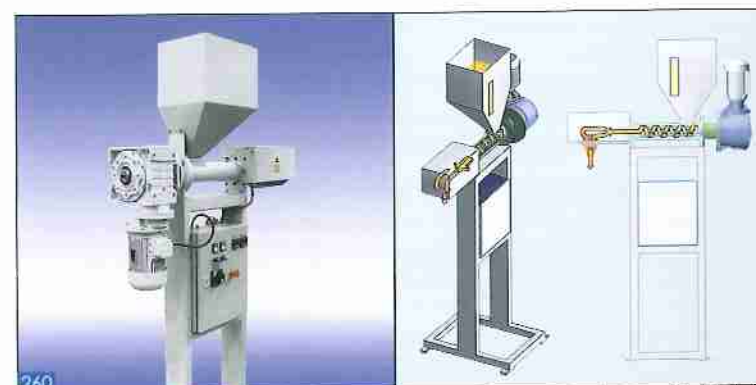
Inyector / extrusionador para cola termofusible sistema husillo, con mandos incorporados.

Extruder for hot melt glue with control panel.

Extruder für Schmelzkleber "SPINDELSYSTEM" mit Steuerungen.

Iniettore estrusore di colla termofusibile sistema a mandrino gruppo autonomo.

INJECTEUR / EXTRUDEUSE pour colle thermofusible, système a vis, avec commandes incorporées.



### 0305

2º depósito de prefusión con uniones.

Second glue preheating tank with coupling adaptor according to model.

Zweiter Vorschmelzbehälter mit Anschlüsse je nach Modell.

Secondo serbatoio di prefusione con collettore.

2ème réservoir de préfusion avec unions selon mod.



### 0320

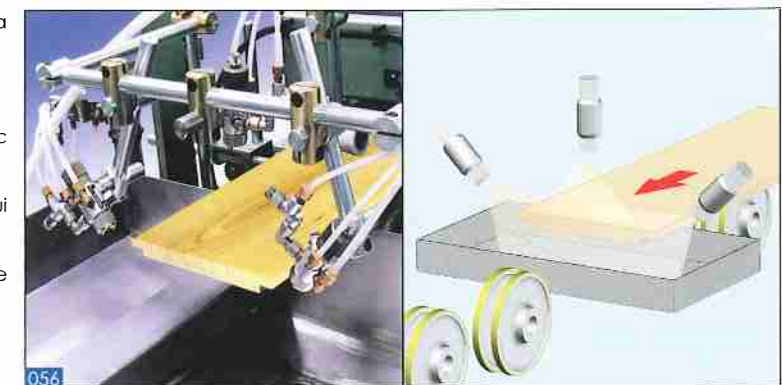
3 pistolas + bomba inox. para aplicar cola PVAc.

3 guns + stainless pump for PVAc glue.

3 Pistolen + Edelstahlpumpe für den PVAc Leimauftrag.

Impianto per l'applicazione di colla PVAc sui profili completo di 3 pistole e pompa inox.

3 Pistolets + Pompe inox. pour appliquer de la colle PVAc.



### 0345

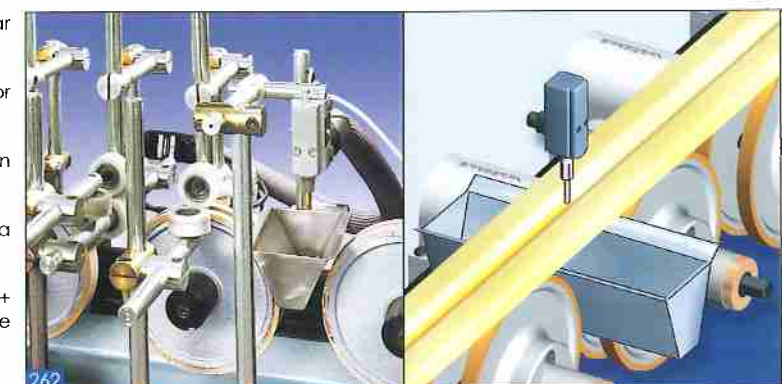
Fusor + mangueras + pistola para aplicar cola termofusible en ranuras.

Melter with hose and groove filling gun for hot melt glues.

Schmelzer + Schlauch + Pistole für den Auftrag von Schmelzkleber an Nuten.

Gruppo di pistole per l'applicazione di colla termofusibile nei bordi e nei canali.

Equipement de fusion + tuyaux flexibles + pistolet pour appliquer de la colle thermofusible dans les rainures.



### 0350

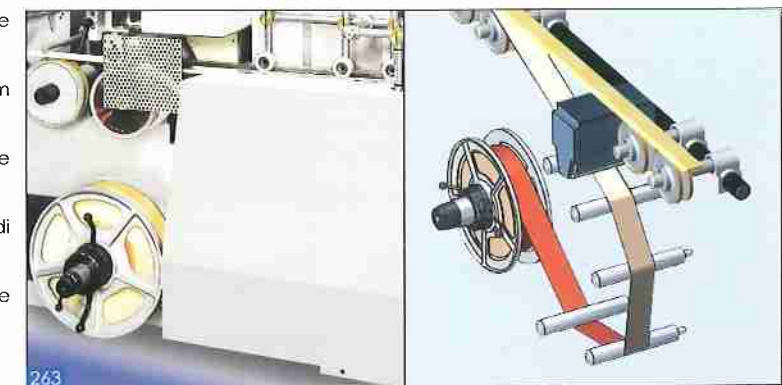
Aplicador de cola termofusible recubrimientos cara inferior.

Head for hot melt glue coating of the bottom side.

Schmelzkleberauftragskopf für untere Flächen.

Testa per l'applicazione, nel lato inferiore, di colla termofusibile.

Applicateur de colle thermofusible pour le revêtement de la face inférieure.





### 0355

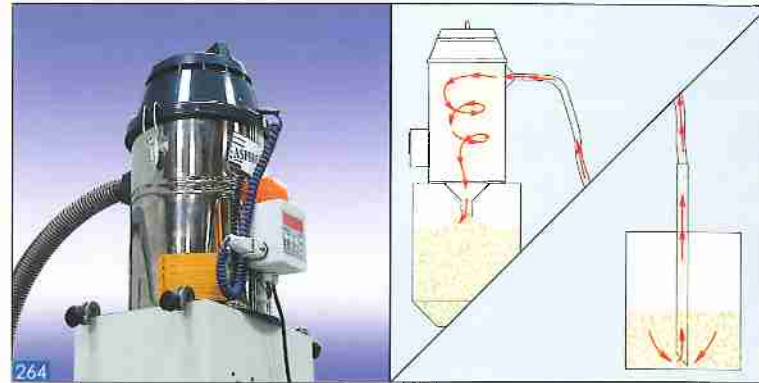
Spain Sistema de Alimentación de cola termofusible GRANZA, al depósito del inyector.

UK Feeding system for hotmelt granules to the injection vessel.

Germany Zufuhrsystem von Schmelzkleber in Granulatform zum Extrudertank.

Italy Sistema di alimentazione di colla termofusibile "GRANZA" al deposito dell'iniettore di colla (EXTRUDER).

France Système d'approvisionnement de colle thermofusible en GRANS, pour le réservoir de l'injecteur.



### 0360

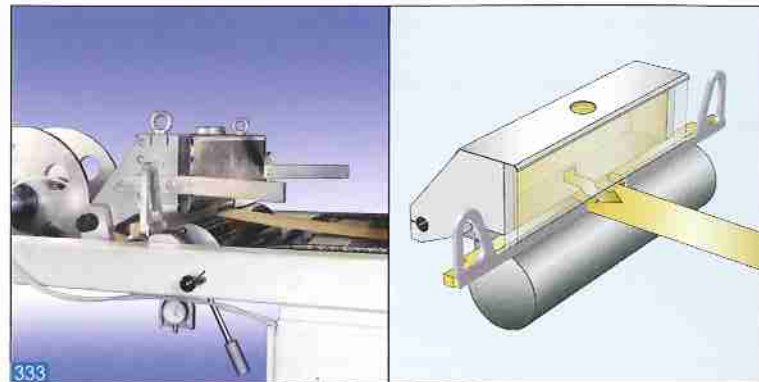
Spain Cabezal aplicación cola poliuretánica con rodillo inferior excéntrico.

UK Eccentric lower roller for Polyurethane glue application head.

Germany Auftragskopf für Polyurethanleim mit unterer Exzenterwalze.

Italy Testa applicatrice di colla poliuretanic con rullo inferiore eccentrico.

France Applicateur de colle polyuréthane avec rouleau inférieure excentrique.



Limpieza de la moldura y folio.  
Profile and foil cleaning devices.  
Reinigung der Profile und Folien.  
Pulizia della modanatura e del foglio.  
Nettoyage de la moulure et de la feuille.

### 0400-0401-0405

Spain Cepillos limpieza moldura.

UK Profile cleaning brushes.

Germany Bürsten für Profilreinigung.

Italy Spazzole di pulizia.

France Brosses de nettoyage moulure



Refilado, cepillado, ranurado, fresado, etc...

Trimming, planing, grooving, milling, etc...

Fräsaggregate.

Refilatori-piallatrice (toupi)-scanalatura-fresatura etc...

Affleurage, brossage, rainurage, fraisage, etc...

### 0500

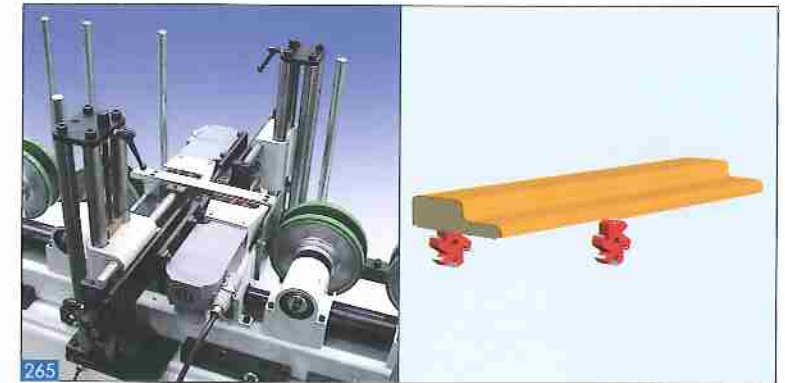
Spain 2 refiladores con cabina de protección para recorte sobrante chapa, dos motores de alta frecuencia.

UK 2 trimmers with protection hood for lateral veneer surplus cut, with high frequency motors.

Germany 2 Fräser mit Schutzhaube für überschüssiges Furniermaterial mit 2 Hochfrequenzmotoren.

Italy 2 Refilatori per la parte eccedente d'impiallacciatura sui lati comprensivi di due motori ad alta frequenza, e cabina di protezione.

France 2 Affleurs avec cabine de protection, pour le découpage de l'excédent de placage, deux moteurs de haute fréquence.



### 0502

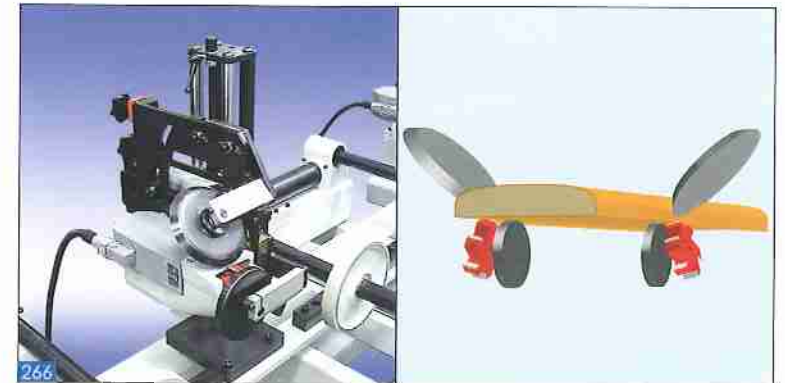
Spain Incorporar PALPADORES verticales y horizontales en opc.0500 y 0501.

UK Vertical and horizontal feelers set for op.0500 and 0501.

Germany Einsatz von Führungsrollen für Op.0500 & 0501.

Italy Copiatori verticali ed orizzontali per i refilatori. Opzionale da aggiungere alle pos.0500 e 0501.

France Incorporation de PALPEURS verticaux et horizontaux dans les options 0500 et 0501.



### 0503

Spain Sistema de cambio rápido de los motores con las fresas.

UK Fast changing system of the motors and trimmers.

Germany Schnellwechselsystem der Motoren und Fräser.

Italy Cambio rapido di motori e refilatori.

France Système pour le changement rapide des moteurs avec les fraises.



### 0504

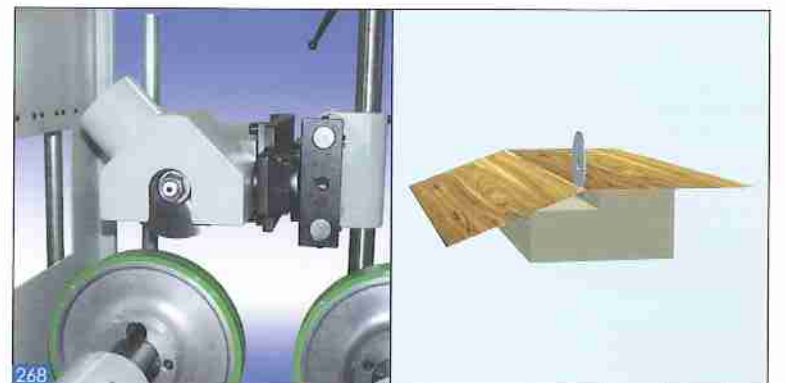
Spain Fresa central con cabina de protección, para corte de la chapa en el galce.

UK Central milling unit with protection housing, to cut veneer.

Germany Mittelfräsaggregate mit Schutzkabine für den Schnitt vom Furnier.

Italy Fresa centrale, con cabina di protezione, per il taglio del tranciato sulla battuta.

France Fraise centrale avec cabine de protection, pour couper le placage dans la rainure.





### 0505

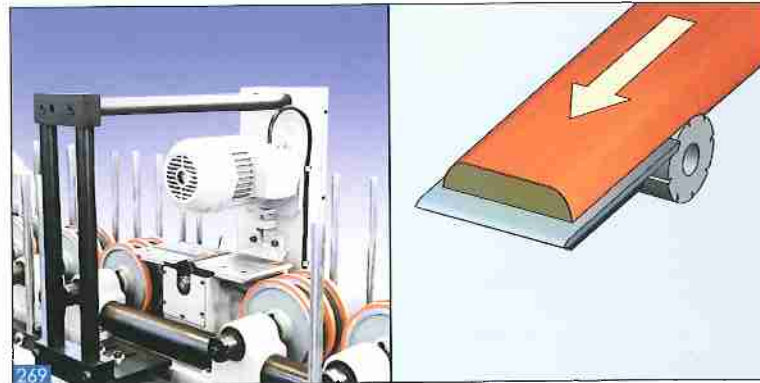
■ Cabezal de cepillado inferior para molduras de base plana (con protección).

■ Planing cutter (with protection) for flat base mouldings.

■ Hobelaggregat für die untere Fläche der Leisten (mit Schutzhaube).

■ Gruppo pialla inferiore per eseguire pialature o canali su profili con base piana e cabina di protezione.

■ Tête de brossage inférieur pour des moulures à base plate (avec protection).



### 0510

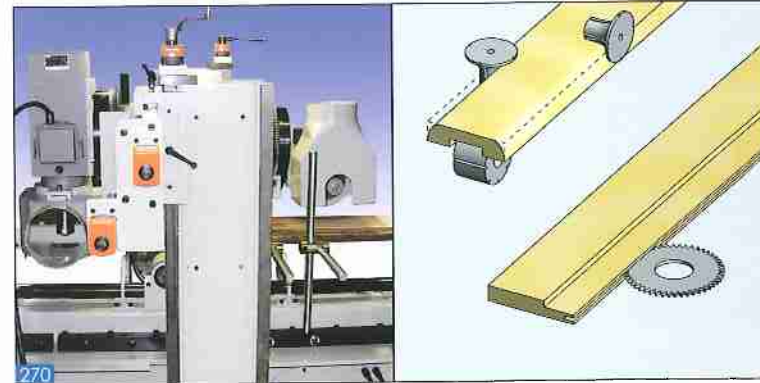
■ Cabezal TUPI para MOLDURAR, FRESAR, RANURAR o SERRAR con motor+conv.de (1,5/3/4,4/5,5 y 7,5 kW).

■ Milling cutter for shaping, grooving or cutting with 1,5/3/4,4/5,5 or 7,5 kW motor+inverter.

■ Fräser für Formfräsen, Nutfräsen oder Durchsägeh mit Motor+Umwandler (1,5/3/4,4/5,5 oder 7,5 kW).

■ Testa toupi per effettuare, fresature, scanalature, Equipaggiata con motore da (1,5/3/4,4/5,5 ó 7,5 kW) con convertitore di frequenza.

■ Tête TOUPIE pour MOULURER, FRAISER, RAINURER (ou SCIER) avec moteur+conv. de fréquence (1,5/3/4,4/5,5 ou 7,5 kW).



### 0515

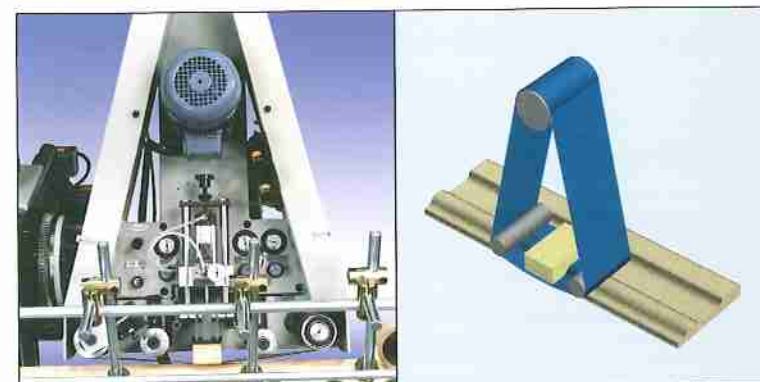
■ Equipos para LIJAR las molduras antes y después de recubrir.

■ Equipment for profile sanding before or after wrapping.

■ Ausrüstung zum SCHLEIFEN der Profile vor oder nach der Ummantelung.

■ Gruppi a levigare profili sia prima che dopo il rivestimento a seconda della composizione della macchina.

■ Equipements pour PONCER les moulures avant et après le recouvrement.



### Sistemas de corte. Cutting systems. Schneidesysteme. Sistemi di taglio. Systèmes de coupe.

### 0550

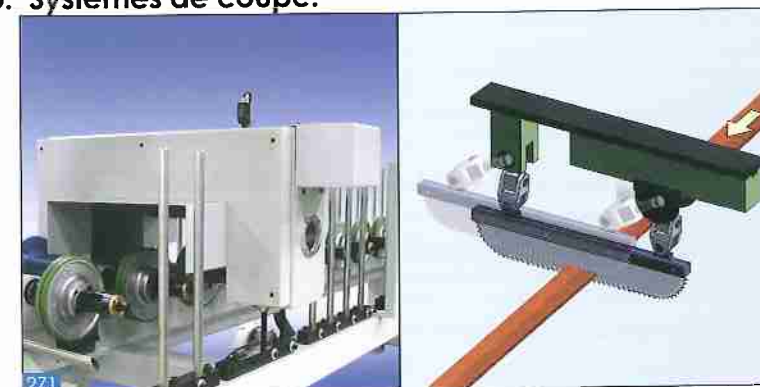
■ Cuchilla de corte entre perfiles recubiertos.

■ Cutting blade between wrapped profiles.

■ Schnittmesser zwischen ummantelten Profilen.

■ Lama di taglio fra profili rivestiti.

■ Lame de coupe entre profils recouverts.



### 0555

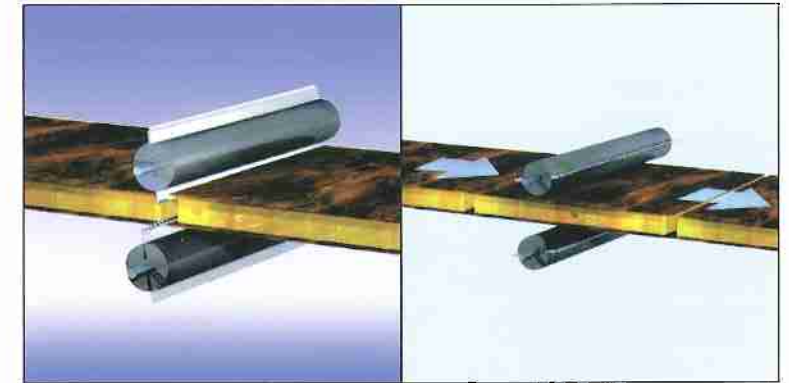
■ Corte rotativo entre perfiles recubiertos.

■ Rotary cut between wrapped profiles.

■ Drehbares Schnittmesser zwischen ummantelten Profilen.

■ Taglio rotativo fra profili rivestiti.

■ Lame de coupe rotative entre profils recouverts.



### 0561

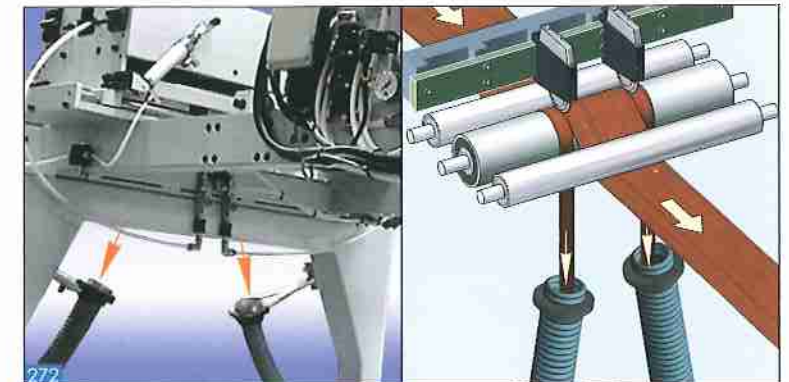
■ 2 Aspiraciones del folio sobrante (Sistema venturi).

■ Suction for foil waste removal (Venturi system).

■ Absaugung der geschnittenen folienüberstände (Venturisystem).

■ Raccogliore della parte eccedente del foglio con due coltelli (Sistema venturi).

■ Aspiration de l'excédent de feuille coupé (Système venturi).



### 0565

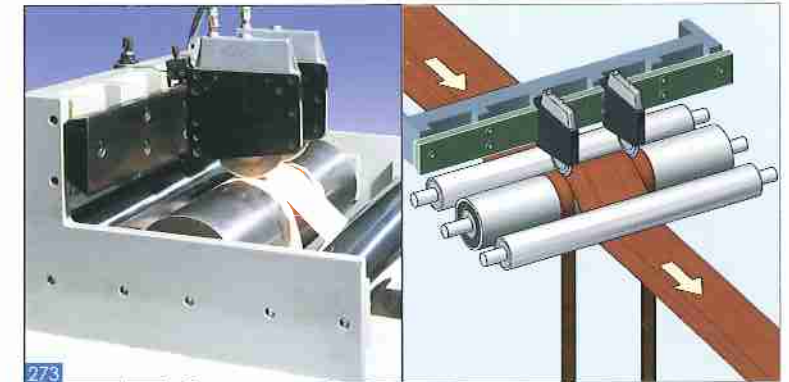
■ Corte folio sobrante de PVC antes de encolar (POLIURETANICA, PVAc o PUR).

■ PVC foil surplus cut before gluing (PUR, Polyurethane or PVAc).

■ Schnitt des PVC Folienüberstands vor dem Leimauftrag (PUR, Polyurethan oder PVAc).

■ Dispositivo di rifilatura del PVC prima dell'incollaggio. POLIURETANICA, PVAc o PUR.

■ Coupe de l'excédent de feuille de PVC avant l'encollage (POLYURETHANIQUE, PVAc ou PUR).



### 0575

■ Corte del folio antes del encolado.

■ Foil surplus cut before gluing.

■ Schnitt des PVC Folienüberstands vor dem Leimauftrag (PUR, Polyurethan oder PVAc).

■ Dispositivo di rifilatura del foglio prima dell'incollaggio.

■ Coupe de l'excédent de feuille avant l'encollage.





### 0585

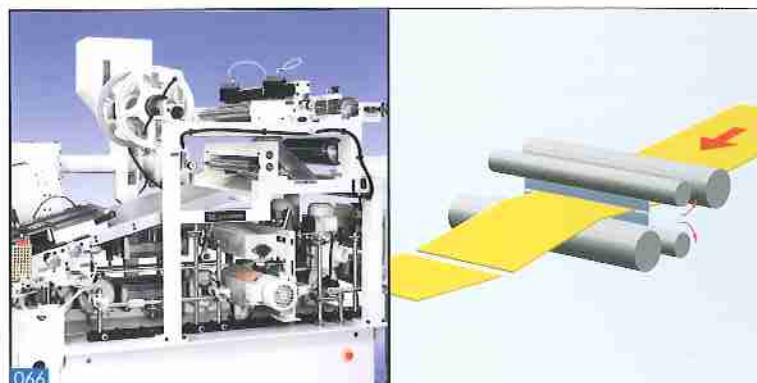
Desbobinador especial para bobinas de chapa con junta de aluminio.

Cutting device of coiled veneer or laminate when production stops.

Schnitt der Folie/Furnier von der Rolle bei Unterbrechung der Produktion.

Taglio dellaminato ed impiallacciatura in bobina quando finisce o interrompe la produzione.

Coupe feuille/placage en bobine quand la production est interrompue.



## Desbobinadores y empalmes.

## Unwinders and splicers.

## Abwickler und Folienverbindungen

## Stazioni di svolgimento e giunzione automatica delle bobine.

## Débobineurs et raccords.

### 0600

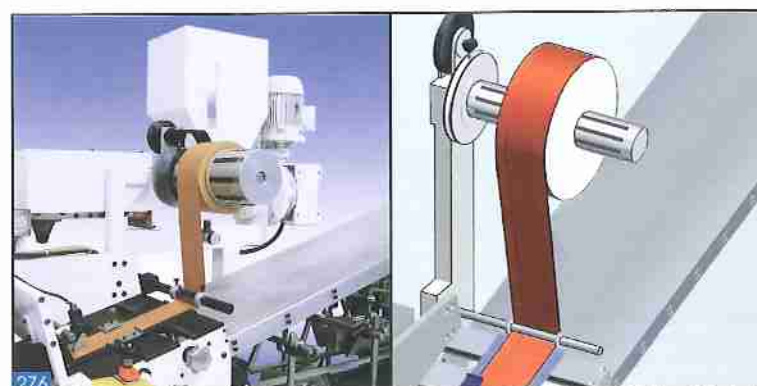
Desbobinador para chapas y folios en bobina aplic. termofusible. Eje expansible.

Unwinding station for foil or veneer for hot melt glue application. Expansible air shaft.

Abwickelstation für Furnier und Folie von der Rolle (Schmelzkleber). Ausdehnbare Achse.

Supporto porta bobine per impiallacciatura e fogli dicarta in rotoli con flange di tenuta a freno per l'incollaggio con colla termofusibile. Asse espansibile.

Débobineur pour placages et feuilles en bobine applic. thermofusible. Axe expansible.



### 0605

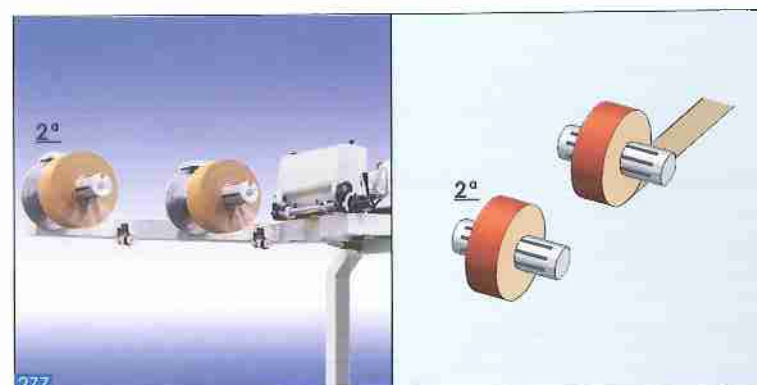
2º Desbobinador, para aplicaciones de colas poliuretánicas y PVAc.

Second unwinding unit for Polyurethane and PVAc glue application.

Zweite Abspulstation bei Anwendung von Polyurethan und PVAc leim.

Doppia bobina porta rotoli per l'incollaggio con colla poliuretanic e colla PVAc.

2ème Débobineur pour applications de colles Polyuréthanique et PVAc.



### 0610

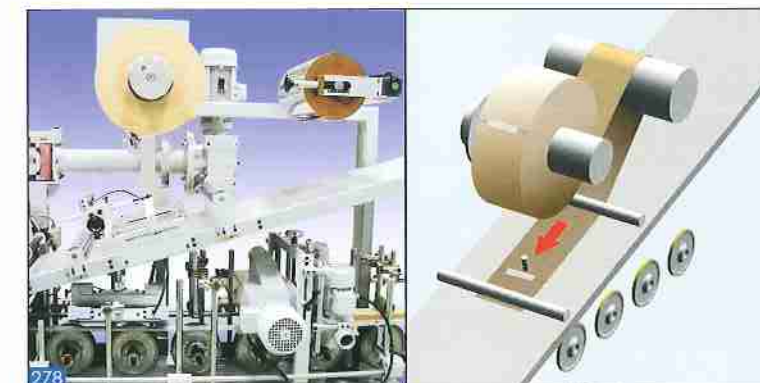
Desbobinador especial para bobinas de chapa con junta de aluminio.

Special unwinding unit for veneer spools with aluminium seal.

Spezieller Abwickler für Furnierrollen mit Alu-Streifen.

Sbobinatore speciale per bobine di tranciato con giunzione in alluminio.

Débobineur spécial pour des bobines de placage avec joint d'aluminium.



### 0611

Desbobinador especial con eje expansible para trabajar con papeles finos.

Special unwinding unit with expansible shaft to work with fine papers.

Spezieller Abwickler mit ausdehnbarer Achse für die Bearbeitung mit feinen Papierfolien.

Sbobinatore speciale con asse espansibile per lavorare con carte sotile.

Débobineur spécial avec axe expansible pour travailler avec des papiers fins.



### 0620

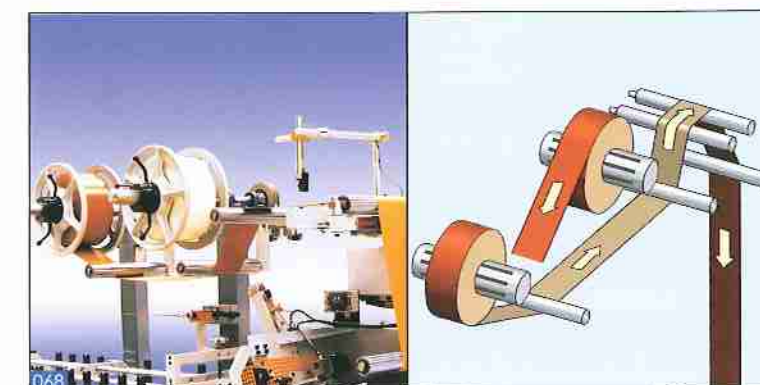
Doble desbobinadores con EMPALME MANUAL (cola termofusible). Eje expansible.

Two unwinding stations with manual splicing. Expansible air shaft.

Doppelte Abspulstation mit MANUELLER Verbindung der Follenden (Schmelzkleber). Ausdehnbare Achse.

Deppia bobina porta rotoli con giunzione manuale. Asse espansibile.

Doubles débobineurs avec RACCORD MANUEL. Axe expansible.





### 0625

Empalme automático de folio de papel o PVC para altas velocidades.

Automatic paper or PVC foil splicing for high speeds.

Automatische PVC und Papierfolienverbindung für den automatischen Spulenwechsel bei hoher Geschwindigkeit.

Giunzione automatica per fogli di carta e PVC.

Raccordement automatique de la feuille de papier ou de PVC, pour grandes vitesses.



### 0627

Sistema de tensado automático de las bobinas a tensión constante.

Automatic tensioning system of the two spools for a constant tension.

Automatisches Spannsystem der beiden Spulen für gleichmäßige Spannung.

Rivelatore automatico della tensione costante delle bobine per pos.

Système de tension automatique des deux bobines (tension constante).

### 0628

Detectores de diámetro para el frenado automático de las bobinas.

Diameter detectors for the automatic braking of the spools.

Durchmesserdetektoren für die automatische Bremsung der Spulen.

Rivelatori del Diametro delle bobine a tensione costante del foglio sbobinato.

Détecteurs de diamètre pour le freinage automatique des bobines.

### 0626

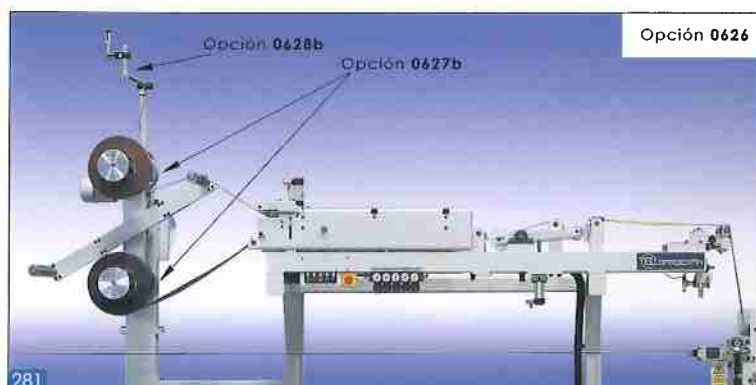
Empalme automático de folio de papel o PVC para altas velocidades.

Automatic paper or PVC foil splicing for high speeds.

Automatische PVC und Papierfolienverbindung für den automatischen Spulenwechsel bei hoher Geschwindigkeit.

Giunzione automatica per fogli di carta e PVC.

Raccordement automatique de la feuille de papier ou de PVC, pour grandes vitesses.



### 0627b

Sistema de tensado automático de las dos bobinas a tensión constante.

Automatic tensioning system of the two spools for a constant tension.

Automatisches Spannsystem der beiden Spulen für gleichmäßige Spannung.

Rivelatore automatico della tensione costante delle bobine.

Système de tension automatique des deux bobines (tension constante).

### 0628b

Detectores de diámetro electrónico para el cambio automático de la bobina.

Electronic diameter detector for the automatic change of the spool.

Elektronischer Durchmesserdetektor für automatische der oberen Spule.

Rivelatore automatico della bobina a tensione costante.

Détecteurs électroniques de diamètre pour le changement automatique de la bobine supérieure.

### 0640

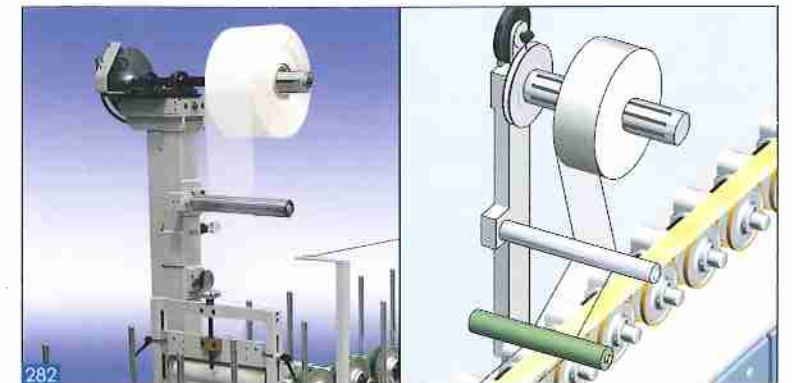
Desbobinador para recubrir con film protector molduras recubiertas.

Spool for application of protection film on wrapped profiles.

Spule für Schutzfilm.

Bobina applicatrice di film protettivo su profili ricoperti.

Débobineur pour recouvrir avec un film protecteur les moulures enrobées.



### 0650

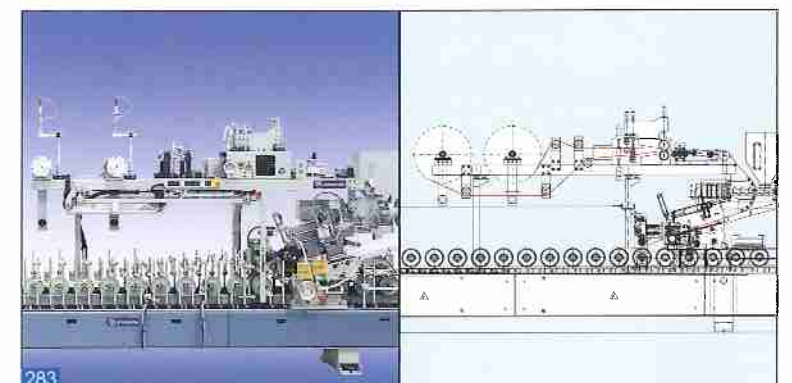
Desbobinador con empalme automático para chapas de madera en bobina.

Unwinder assembly with automatic splicing for roll veneer.

Abwickelgruppe mit automatischer Furnierverbindung (durchlaufende Ummantelung).

Sbobinatore con giunzione automatica per tranciato di legno in bobina.

Groupe débobineur avec raccordement automatique pour du placage bois en bobine (recouvrement en continu).



### 0651

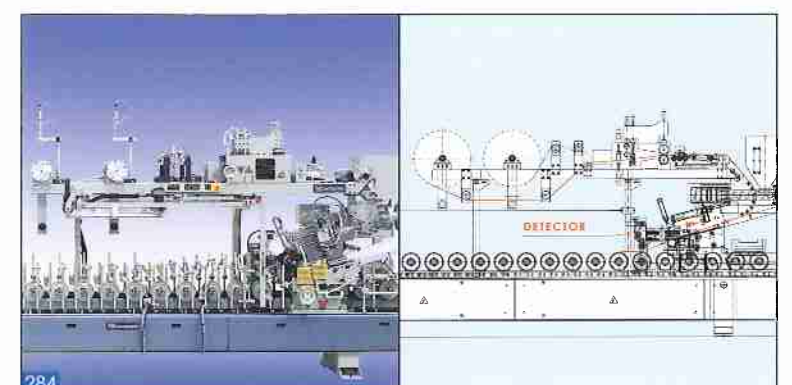
Desbobinador con empalme automático para el recubrimiento en continuo de chapas de madera, con junta de aluminio.

Unwinder assembly with automatic splicing for the continuous wrapping with wooden veneer spliced with aluminium stripes.

Abwickelgruppe mit automatischer Verbindung von Rollenfurnier mit Alustreifen.

Sbobinatore con giunzione automatica per il rivestimento in continuo con tranciato di legno avente giunzione di alluminio.

Groupe débobineur avec raccordement automatique pour le recouvrement en continu avec des feuilles de placage bois ayant entre elles un joint d'aluminium.





Precalentadores y reactivadores colas y enfriamiento.  
 Heating and cooling devices.  
 Vorheizung / Reaktivierung / Abkühlung des Leimes.  
 Sistemi di preriscaldamento e riattivazione.  
 Préchauffage, réactivation colles et refroidissement.

0700

Spain: Calefactor para reactivación de colas, tipo PL.

UK: Air heater for glue reactivation type PL.

Germany: Heissluftbläser für die Reaktivierung des Leimes, Typ PL.

Italy: Riscaldatori per la riattivazione della colla, tipo PL.

France: Caléfacteur pour réactiver les colles type PL.



0705

Spain: Calefactor para reactivación de colas, tipo RP.

UK: Hot air blower for glue reactivation, type RP.

Germany: Heissluftbläser für die Leimreaktivierung, Typ RP.

Italy: Riscaldatori per la riattivazione della colla, tipo RP.

France: Caléfacteur pour réactiver les colles type RP.



0710

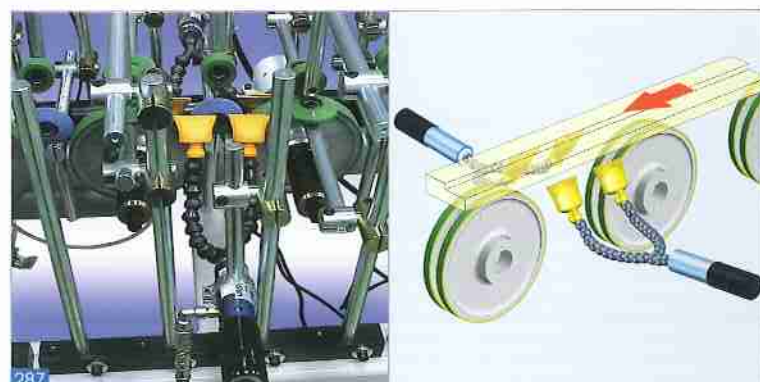
Spain: Enfriador de moldura recubierta.

UK: Cold air blower for wrapped profiles.

Germany: Lufikühlungsgerät für ummantelte Profile.

Italy: Sistema raffreddamento della colla con aria a pressione, prima di rifilare.

France: Refroidisseur pour les moultures enrobées.



0730-0735-0736  
 (1000W) (2000W)

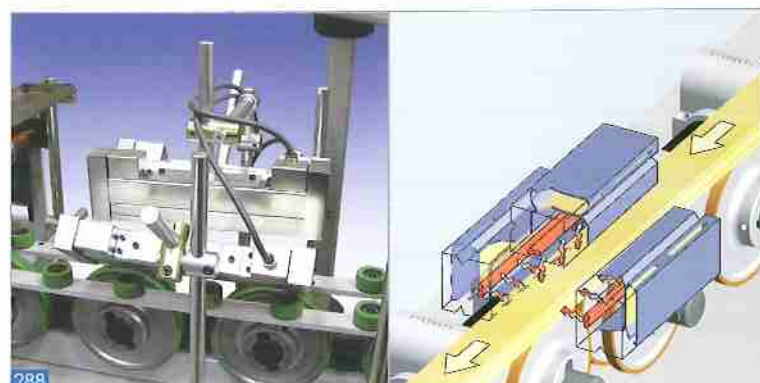
Spain: Pantallas IR precalentamiento y reactivación.

UK: IR screen for profile preheating and laminate softening.

Germany: IR Schirme für die Profilvorheizung und Laminatenthärtung.

Italy: Schermo IR per riattivazione o preriscaldamento.

France: Ecrans IR pour préchauffer les profils ou ramollir le stratifié.



Componentes para bancadas y ruedas de transporte.  
 Conveying wheels and bedframe accessories.  
 Bestandteile für Maschinenbetten und Transporträder.  
 Componenti per basamento e ruote di trasporto.  
 Composants pour batis et roues de transport.

0805

Spain: Sistema para la rápida regulación /abertura de las ruedas de transporte según anchos perfil.

UK: Transport wheels fast opening system, depending on the profile width.

Germany: Schnelleinstellungssystem der Transportraderöffnung gemäss Profilbreiten.

Italy: Sistema per la regolazione rapida delle ruote di trasporto a seconda della larghezza dei profili.

France: Système pour la rapide régulation/ ouverture des roues de transport selon les largeurs de profil.



0810

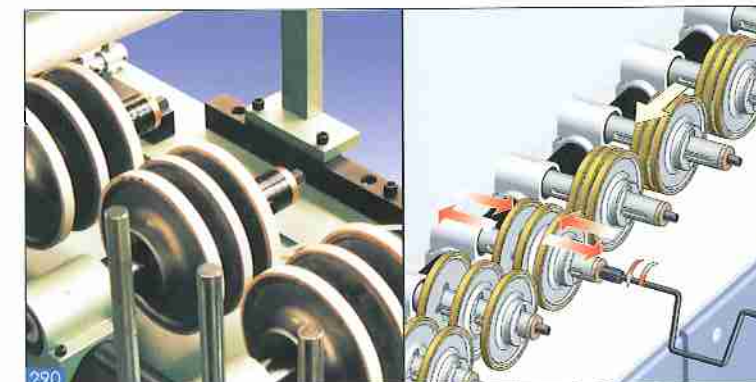
Spain: Acoplar una rueda de transporte adicional (2º para RP-15 ó 3º central para RP-30 y PL- ).

UK: Additional transport wheel (2º for RP-15 or 3º central for RP-30 and PL- ).

Germany: Einbau eines zusätzlichen Transportrades.

Italy: Aggiungere una ruota di trasporto addizionale (2º per RP-15 o 3ªcentrale per RP o PL).

France: Accouplement d'une roue de transport supplémentaire (2ème pour RP-15 ou 3ème centrale pour RP-30 et PL- ).



0815

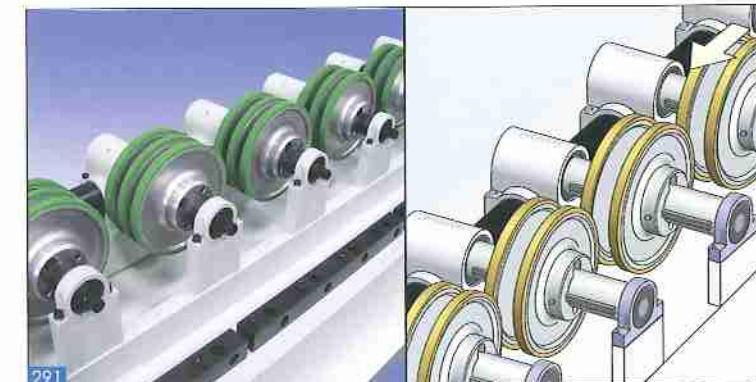
Spain: Eje de doble apoyo, para ruedas de transporte especiales, para paneles planos.

UK: Wheel shaft, supported at both ends, for flat panel wrapping.

Germany: Doppelgestützte Achse für Transporträder, flache Paneele.

Italy: Doppio supporto speciale per le ruote di trasporto per pezzi piani.

France: Axe avec double appui des roues de transport, speciales pour moultures plates.



0820

Spain: Ruedas de transporte metálicas dentadas.

UK: Metallic cog transport wheels.

Germany: Verzahnte Transporträder aus Metall.

Italy: Ruote di trasporto metalliche dentate.

France: Roues de transport métalliques dentées.

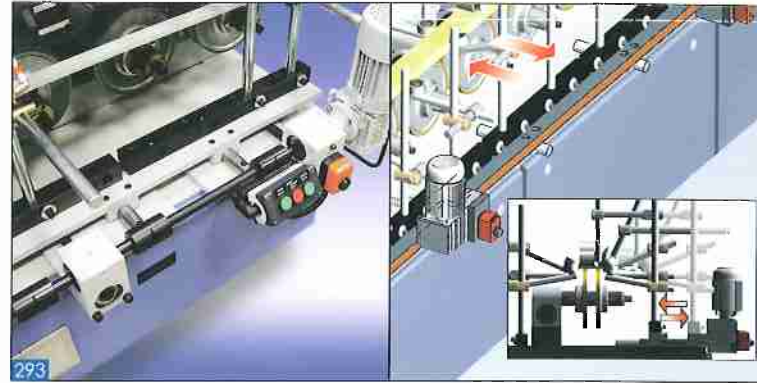




Herramientas y ruedas de recubrimiento.  
Moulding tools and wheels.  
Werkzeuge und Ummantelungsräder.  
Utensili di rivestimento e automazioni.  
Outils et roues pour l'enrobage.

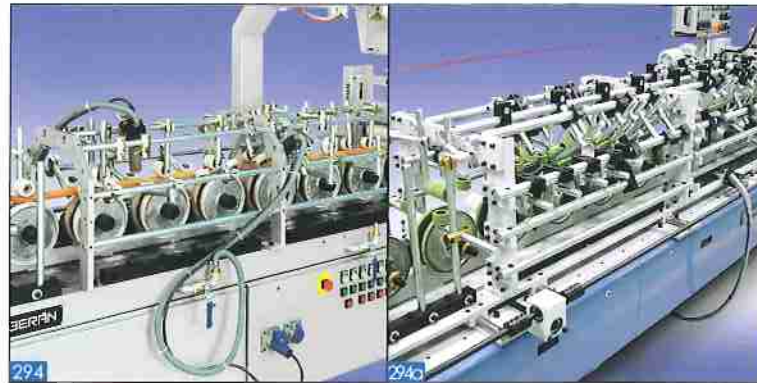
### 0825

- Abertura motorizada de las herramientas un lado.
- Motorised opening of moulding tools in one side.
- Motorisierte Öffnung der Werkzeuge (eine Seite) und Schmelzkleber.
- Spalla mobile motorizzata degli utensili sagomatori un lato.
- Ouverture motorisée des outils sur un côté.



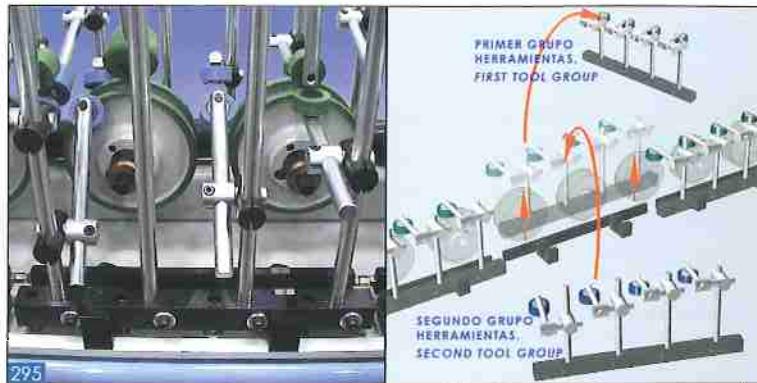
### 0840 + 0842 0841

- Cassette portaherramientas + Herramientas.
- Interchangeable toolholder cassette + Set of tools for cassette.
- Werkzeugkassette + Satz Werkzeuge für Kassette.
- Telaio porta utensili di sagomatura + Set di 23 utensili completi per il telaio.
- Cassette porte-outils interchangeable + Outils de moulage préafustés à une moulure.
- Cassette desplazable para aberturas.
- Special cassette for opening system.
- Verschiebbare Werkzeugkassette für Öffnungen.
- Telaio porta utensili regolabile in larghezza.
- Cassette déplaçable pour ouvertures.



### 0850a

- Sistema hidráulico de cambio rápido de herramienta agrupadas.
- Hydraulic system for a quick change of assembled tools.
- Hydraulisches System mit Schnellwechsel von Werkzeuggruppen.
- Sistema idraulico per il cambio rapido di gruppi di route di sagomatura.
- Système hydraulique pour le changement rapide d'outils groupés.



### 0850i

- Sistema hidráulico de cambio rápido de herramienta individuales.
- Hydraulic system for a quick change of individual tools.
- Hydraulisches System mit Schnellwechsel von einzelnen Werkzeugen.
- Sistema idraulico per il cambio rapido delle singole route di sagomatura.
- Système hydraulique pour le changement rapide d'outils individuels.



Componentes para recubrir Aluminio y PVC.  
Accessories for wrapping Aluminio and PVC profiles.  
Komponente für die Ummantelung von Aluminium und PVC.  
Componenti ausiliari per rivestire Aluminio e PVC.  
Composants pour recouvrir de l'aluminium et du PVC.

### 0855

- Estación PRIMER aplicadores y depósito.
- PRIMER station with tank and applicators.
- PRIMER Station Auftragspunkte und Tank.
- Stazione di applicazione PRIMER.
- Station de PRIMER, avec applicateurs et réservoir.

### 0856

- Cabina de protección de la estación de PRIMER.
- PRIMER station safety housing.
- Schutzkabine für PRIMER Station.
- Cappa di estrazione fumi per il gruppo PRIMER.
- Cabine de protection pour la station de PRIMER.



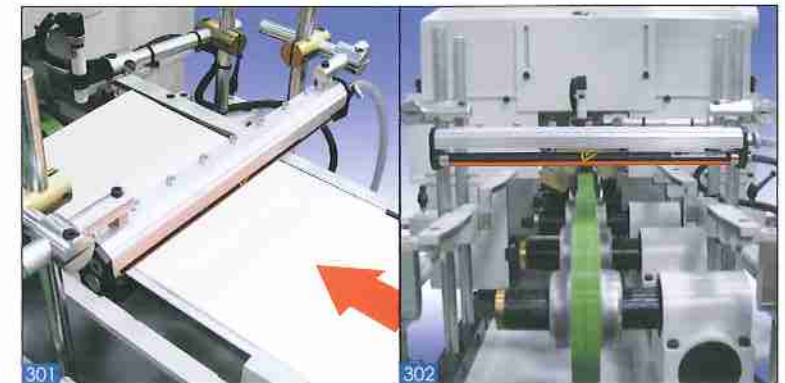
### 0857

- 3 Lámparas de luz negra para control ocular del "PRIMER" aplicado en la moldura.
- 3 Black light lamps for the visual control of the "PRIMER" applied on the moulding.
- 3 Schwarzlichtlampen zur visuellen Kontrolle des "PRIMER" Auftrages.
- 3 Lampade a luce nera per il controllo oculare del "PRIMER" applicato nei profili.
- 3 Lampes à lumière noire pour le contrôle oculaire du "PRIMER" appliqué sur la moulure.



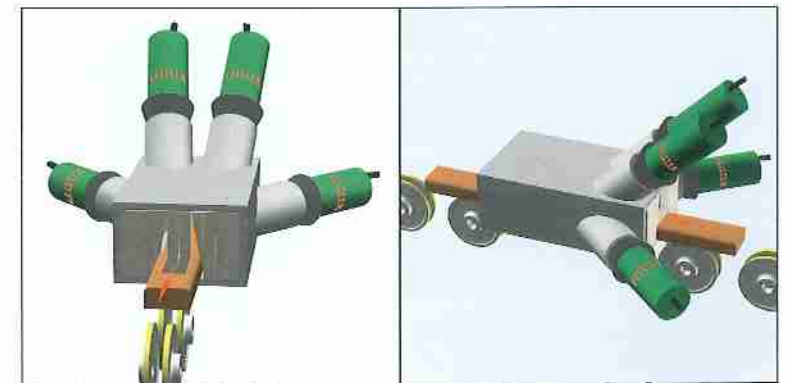
### 0860

- Desionizador para perfiles de PVC.
- Deionizer for PVC profiles.
- Deionisierungseinheit für PVC Profile.
- Disonizzatore per profili in PVC.
- Système de désionisation pour profils en PVC.



### 0870

- Túnel calefactor preparación aluminio, preparado para incorporar 4 calentadores.
- Heating tunnel for aluminium profile preparation, ready for up to 4 hot air blowers.
- Heiztunnel für die Vorbereitung von Aluprofilen, bereit für Heissluftbläser.
- Tunnel di preriscaldamento per i profili di alluminio.
- Tunnel chauffant pour la préparation des profils en aluminium, préru pour 4 caléfacteurs.





Componentes cabezales de aplicación.  
Application head accessories.  
Komponente der Auftragsköpfe.  
Componenti per testa applicatrice.  
Composants tetes d'application.

### 0905

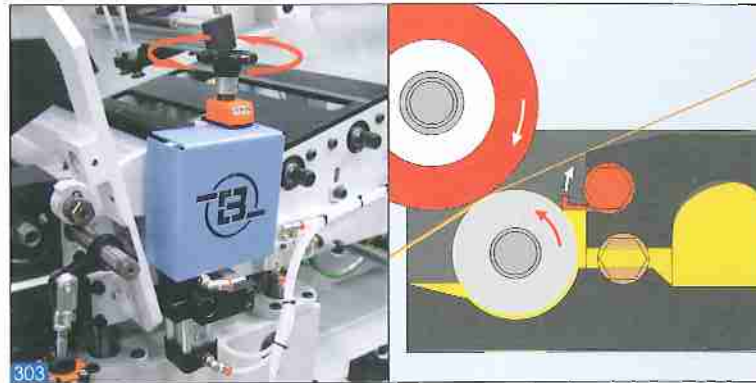
🇪🇸 Sistema ajuste regla dosificadora cola termofusible con visualizador numérico.

🇬🇧 Hot melt glue doser regulation with numerical read out.

🇩🇪 Einstellungen der Dosierrakel für Schmelzkleber, mit numerischer Anzeige.

🇮🇹 Regolazione micrometrica della racla del rullo spalmatore della colla con indicatore di posizione.

🇫🇷 Régulation règle doseuse de colle thermofusible avec dispositif de visualisation numérique.



### 0910

🇪🇸 Sistema ocultación del rodillo aplicador de cola termofusible.

🇬🇧 Foil blocking system, gluing roller automatic hiding.

🇩🇪 Verbergung der Schmelzkleberauftragswalze.

🇮🇹 Sistema di occultazione del rullo applicatore di colla termofusibile.

🇫🇷 Occultation du rouleau applicateur de colle thermofusible.



### 0915

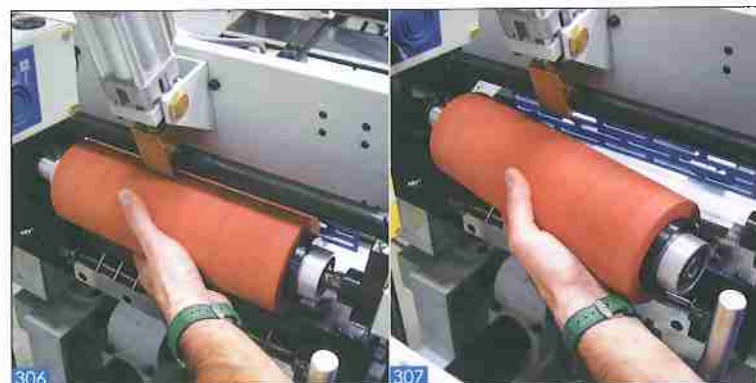
🇪🇸 Sistema de cambio rápido para el rodillo prensor del cabezal de cola termofusible.

🇬🇧 Rounter pressure roller fast changing system.

🇩🇪 Schnellwechselsystem der Druckwalze von der Auftragswalze, verschiedene Folienbreiten.

🇮🇹 Cambio rapido del rullo di contropressione.

🇫🇷 Système de substitution rapide du rouleau presseur de la tête applicatrice.



### 0921

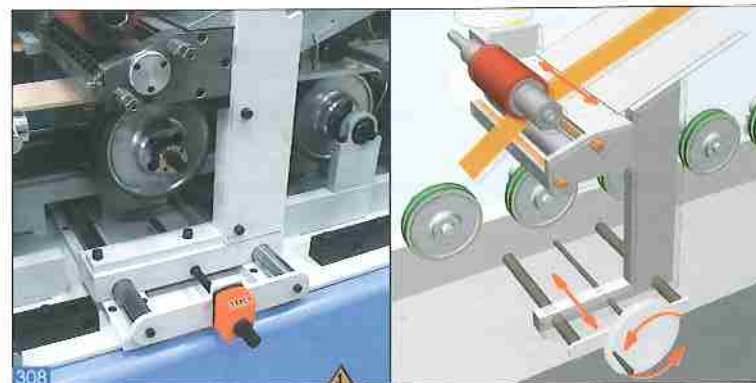
🇪🇸 Desplazamiento manual del cabezal termofusible para el cambio del centro de recubrimiento.

🇬🇧 Manual displacement of the hotmelt nozzle to change the wrapping centre.

🇩🇪 Manuelle Verschiebung des Schmelzkleberauftragkopfes für die Änderung des Mittelpunktes der Ummantelung.

🇮🇹 Spostamento manuale della testa applicatrice di colla termofusibile per effettuare lo spostamento assiale del gruppo stesso per lavorare sempre al centro.

🇫🇷 Déplacement manuel de la tête thermofusible pour le changement du centre d'enrobage.



Componentes electrónicos mando/control.  
Electronic & control components.  
Elektronische Komponente/Steuerungen.  
Componenti elettronici di comando e controllo.  
Composants électroniques commande/contrôle.

### 0950

🇪🇸 Panel electrónico para el control de la producción, con pantalla alfanumérica.

🇬🇧 Operator electronic panel for production control with graphic screen.

🇩🇪 Elektronisches Schaltpult mit graphischem Bildschirm für die Produktionskontrolle.

🇮🇹 Quadro elettronico per il controllo della produzione con schermo di dati.

🇫🇷 Panneau électronique de l'opérateur avec écran de texte pour contrôle de production.



### 0951

🇪🇸 Panel electrónico para el control de la producción, con pantalla gráfica táctil.

🇬🇧 Operator electronic panel with graphic touch screen.

🇩🇪 Elektronisches Schaltpult mit graphischem Bildschirm, Touch Screen.

🇮🇹 Quadro elettronico per il controllo della produzione con schermo tattile di dati.

🇫🇷 Panneau électronique de l'opérateur avec écran graphique TACTILE.



### 0955

🇪🇸 Sistema de ajuste centralizado de la velocidad electrónica de varias máquinas. Todos los modelos hasta 8 motores.  
🇬🇧 Centralised electronic speed control of several machines.

🇩🇪 Zentralisiertes Einstellsystem für die Geschwindigkeit von mehreren Maschinen.

🇮🇹 Sistema elettronico centralizzato di regolazione della velocità di varie macchine in linea.

🇫🇷 Système de réglage centralisé de la vitesse électronique pour plusieurs machines. Tous les modèles jusqu'à 8 moteurs.

